

**МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ ТА СТРАТЕГІЧНИХ КОМУНІКАЦІЙ УКРАЇНИ**  
**НАЦІОНАЛЬНА МУЗИЧНА АКАДЕМІЯ УКРАЇНИ**  
**ІМЕНІ П. І. ЧАЙКОВСЬКОГО**

**Кафедра мов**



«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор  
з наукової роботи  
Скорик А. Я.

**НІМЕЦЬКА МОВА**

**РОБОЧА ПРОГРАМА З НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**для аспірантів**

Галузь знань: **02 «Культура і мистецтво»**

**В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки»**

Спеціальність: **025 «Музичне мистецтво»**

**В5 «Музичне мистецтво»**

Освітній рівень: **третій освітньо-науковий рівень вищої освіти**

Ступінь вищої освіти: **«Доктор філософії»**

Київ – 2025 рік

Робоча програма з навчальної дисципліни «**Німецька мова**» (1-4 семестр) для аспірантів третього освітньо-наукового рівня вищої освіти в галузі знань 02 «Культура і мистецтво» (В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки»), за спеціальністю 025 «Музичне мистецтво» (В5 «Музичне мистецтво»). 55 с.  
«30» червня 2025 року. 55 с.

Укладач: **Лисенко Л. В.** кандидат культурології, доцент кафедри мов Національної музичної академії України імені П. І. Чайковського.

Рецензент: **Сологуб Н. М.** професор, доктор філологічних наук, завідувач кафедри мов Національної музичної академії України імені П. І. Чайковського.

Робочу програму з навчальної дисципліни затверджено на засіданні Науково-аналітичної ради Національної музичної академії України імені П. І. Чайковського.  
Протокол від 16.06.2025 року № 9.

Голова Науково-аналітичної ради,  
доктор мистецтвознавства, професор \_\_\_\_\_ Скорик А. Я.

Робочу програму з навчальної дисципліни погоджено з гарантом освітньо-наукової програми

Гарант освітньо-наукової програми  
доктор мистецтвознавства, в. о. професора \_\_\_\_\_Северінова М. Ю.

Робочу програму з навчальної дисципліни перевірено

Завідувач відділу аспірантури та докторантури

кандидат мистецтвознавства, в. о. професора \_\_\_\_\_ Путятицька О. В.

Схвалено Вченою радою НМАУ ім. П. І. Чайковського для аспірантів третього освітньо-наукового рівня вищої освіти в галузі знань 02 «Культура і мистецтво» (В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки»), за спеціальністю 025 «Музичне мистецтво» (В5 «Музичне мистецтво»).

Протокол від «30» червня 2025 року № 13.

© Лисенко Л. В., 2025 рік

© НМАУ ім. П. І. Чайковського, 2025 рік

Обсяг курсу – 180 годин  
 Лекційних – 60 годин  
 Семінарських – 60 годин  
 Самостійних – 60 годин  
 Екзамен

## 1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### «Німецька мова»

| Найменування показників                                                                                  | Галузь знань, освітньо-кваліфікаційний рівень                                    | Характеристика навчальної дисципліни                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                          |                                                                                  | денна форма навчання                                                                                  |
| Кількість кредитів ECTS – 6                                                                              | 02 Культура і мистецтво (В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки»)           | Дисципліна, яка забезпечує здобуття мовних компетентностей, з циклу обов'язкових навчальних дисциплін |
| Модулів: 4                                                                                               |                                                                                  | Рік підготовки: 1-2                                                                                   |
|                                                                                                          |                                                                                  | Семестр: 1-4                                                                                          |
| Тижневих годин для денної форми навчання:<br><u>аудиторних</u> – 2<br>самостійної роботи асистента – 4,4 | Освітньо-кваліфікаційний рівень:<br>третій освітньо-науковий рівень вищої освіти | Лекційні: 60                                                                                          |
|                                                                                                          |                                                                                  | Семінарські: 60                                                                                       |
|                                                                                                          |                                                                                  | Самостійна робота: 60                                                                                 |
|                                                                                                          |                                                                                  | Вид контролю:<br>Змістовний модуль – 2,<br>Модуль - екзамен – 4                                       |

## 2. МЕТА І ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Вивчення німецької мови є складовою частиною загального завдання підготовки кваліфікованих фахівців для музичних вузів України. Мотивацією вивчення німецької мови в Національній музичній академії України є професійна потреба аспірантів та здобувачів спілкуватися з іноземцями при виїзді за кордон на фестивалі, конкурси, концерти, конференції, а також користуватися науково-практичним мистецтвознавчим дослідженням, опублікованими різними іноземними видавництвами, для написання дисертаційних робіт.

Саме тому однією з головних особливостей вивчення німецької мови у музичній академії є професійно-орієнтований характер, що знаходить своє відображення в учбових цілях та змісті навчання.

Таким чином, програма передбачає практичну мету, яка забезпечує розвиток професійних і функціонально-комунікативних навичок та вмінь з німецької мови, що вивчається.

Програма дозволяє створити програмний модуль, щоб забезпечити кредитно-модульну оцінку національної освіти і наблизити її до Болонського процесу. Вважається, що самоосвіта є інтегральною частиною всього курсу, який в Програмі надається особливе значення.

Програма оснований на рівнях професійної підготовки з німецької мови:

**A1** – Основний курс для початківців;

**A2** – Курс для тих, хто продовжує вивчення іноземної мови для найпростішого спілкування;

**B1** – Рівень випускника середньої школи;

**B2, C1, C2** – професійно спрямоване навчання на рівні носія мови (за шкалою Ради Європи).

Міжнародна система тестування з мови вимагає оволодіння іноземною мовою як засобом спілкування. В зв'язку з тим, що Україна заявила про свій намір стати рівноправним партнером Болонського процесу, вищі навчальні заклади будуть готувати асистентів, магістрів, аспірантів з мов відповідно до Європейських стандартів:

- мінімальний рівень для асистента (бакалавра) – **B2**;
- для магістра – **C1**;
- для аспіранта (здобувача) – **C2**.

За умови зростаючої міжнародної академічної мобільності, що забезпечується Болонським процесом, рівень **C1** та **C2** відкриває можливість українським вищим навчальним закладом приєднатися до міжнародної системи вищої освіти в якості рівноправного партнера.

**Метою** програми курсу «Іноземні мови для вищих навчальних закладів мистецтв» є практичне оволодіння мовою в обсязі програми, яке забезпечує майбутньому спеціалісту можливість здобувати потрібну інформацію з іноземних інформаційних джерел, опрацьовувати та використовувати її відповідно до своїх професійних потреб, а також вести нескладну бесіду

іноземною мовою в можливих побутових і професійних ситуаціях. В процесі досягнення цієї мети реалізуються також поставлені цією програмою освітні, когнітивні, виховні та соціально-культурні завдання.

Мета курсу зумовила такі **завдання**:

- оволодіти мовою на досить високому рівні, який включає вміння розуміти прочитане, усно або письмово перекладати, складати анотацію, реферувати текст за фаховою тематикою;

- висловлювати свої думки, а також провести бесіду в обсязі словникового запасу, вивченого протягом академічного часу, затвердженого для курсу вивчення мови;

- ефективно і гнучко використовувати іноземну мову в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування;

- висловлювати думки з необхідним ступенем деталізованості й тематичної складності, демонструючи достатнє володіння прийомами структурної побудови тексту, засобами поєднання та цілісності на суперсинтаксичному рівні;

- одержати достатню комунікативну та професійно-орієнтовану підготовку до подальшої самостійної роботи з мовним матеріалом для забезпечення своїх освітніх запитів.

Програмою передбачаються практичні заняття. Під час проведення практичних занять необхідно оволодіти навичками та вмінням, які найбільш властиві для ефективного вивчення іноземної мови з оглядом на майбутню фахову діяльність.

**Основні форми роботи:**

- **аудіювання, усне мовлення, читання, письмо, переклад.**

Програма курсу виконується під час аудиторних занять та під час самостійної роботи.

Розвиток умінь **аудіювання** здійснюється на основі цікавих за змістом автентичних аудіотекстів різного типу. Необхідність придбати навички комунікативного реагування на вилучену з тексту інформацію.

Для досягнення вимог щодо вмінь **усного мовлення** пропонується широко використовувати спонтанні бесіди, рольові ігри, роботу в парах і малих групах. Вправи і завдання мають залучати до користування іноземною мовою в умовах наближених до природного спілкування.

До вмінь **читання** входять уміння читати й розуміти основний зміст тексту, а також читати з повним і поглибленим розумінням основної інформації, включаючи розуміння деталей.

Розвиток умінь **писемної комунікації** здійснюється як у тренувальних вправах під контролем викладача, так і в творчих завданнях. Ставиться за мету періодичне виконання письмових лексичних і граматичних вправ, написання доповідей і повідомлень, приватних та ділових листів.

Розвиток умінь **перекладу** здійснюється на основі вивчення правил для досягнення літературної форми при розумінні змісту всього тексту.

### 3. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

| Назва змістових модулів і тем курсу<br>«Німецька мова»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | КІЛЬКІСТЬ ГОДИН       |                           |                      |                               |                      |                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------|-------------------------------|----------------------|-------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Денна форма           |                           |                      |                               |                      |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Обсяг годин<br>Усього | Обсяг годин<br>аудиторних | у тому числі         |                               |                      |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                       |                           | Теоретичні<br>лекції | Семінарські/<br>індивідуальні | Самостійна<br>робота | Форми<br>контролю |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2                     | 3                         | 4                    | 5                             | 6                    | 7                 |
| <b>МОДУЛЬ І</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                       |                           |                      |                               |                      |                   |
| <b>Тема 1.</b> Нарис історії німецької мови. Інші мови германської групи.<br><b>Граматичний матеріал:</b> Означення (das Attribut).<br><b>Лексичний матеріал:</b> Menschliche Verhältnisse, Gesellschaftsbeziehungen, Status, soziale Ungerechtigkeit, Charaktereigenschaften, Erziehung, Benehmen, Modelle zur Konversation<br><b>Тема 2. Граматичний матеріал:</b> Поширене означення (Erweiterte Attribut).<br><b>Лексичний матеріал:</b> Deutsche Komponisten verschiedener Epochen (Lebenslauf, Musikstile), moderne Musik. „Weimarer Klassik   STARK erklärt“ | 4                     | 2                         | 2                    | -                             | 2                    |                   |
| <b>Тема 3. Граматичний матеріал:</b> Службові частини мови (die Dienstwörter). Прийменники (die Präpositionen, die Verhältniswörter) Сполучники (Konjunktionen, Bindewörter). Частки (Partikeln) Керування прийменників.<br><b>Лексичний матеріал:</b> Ukrainische und russische Komponisten, Musikgeschichte, Musikinstrumentenkunde, antike Musikinstrumente.                                                                                                                                                                                                     | 2                     | -                         | -                    | -                             | 2                    |                   |
| <b>Тема 4. Граматичний матеріал:</b> Пасивний стан (Das Passiv). Gebrauch des Passivs in Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I.<br><b>Лексичний матеріал:</b> Sakramentale Musik, Messe, Liturgische Musik, Requiem oder Seelenmesse, meditative Musik.<br>"Bach ist der größte Komponist, den es je gegeben hat". Deutsche Welle.                                                                                                                                                                                                                 | 9                     | 7                         | 2                    | 5                             | 2                    |                   |
| <b>Тема 5. Граматичний матеріал:</b> Пасив з модальними дієсловами (Passiv mit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 9                     | 7                         | 2                    | 5                             | 2                    |                   |

| Назва змістових модулів і тем курсу<br>«Німецька мова»                                                                                                                                                                                                                                                                                    | КІЛЬКІСТЬ ГОДИН       |                           |                      |                               |                      |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------|-------------------------------|----------------------|-------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Денна форма           |                           |                      |                               |                      |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Обсяг годин<br>Усього | Обсяг годин<br>аудиторних | у тому числі         |                               |                      |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |                           | Теоретичні<br>лекції | Семінарські/<br>індивідуальні | Самостійна<br>робота | Форми<br>контролю |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2                     | 3                         | 4                    | 5                             | 6                    | 7                 |
| Modalverben).<br><b>Лексичний матеріал:</b> Weltorganisationen, EU, Musikverbände<br>„Wagner und die Bayreuther Festspiele“. Deutsche Welle.                                                                                                                                                                                              |                       |                           |                      |                               |                      |                   |
| <b>Тема 6. Граматичний матеріал:</b> Пасив стану або результативний пасив. (Zustandspassiv sein+ P II).<br><b>Лексичний матеріал:</b> Lebensbedingungen, Wohnumwelt, Lebensniveau, Erwerbstätigkeit. Wohnen in Deutschland, Förderung und Stärkung der Familie, Landeskundliche Information.<br>„Rund um Richard Wagner“. Deutsche Welle. | 11                    | 9                         | 4                    | 5                             | 2                    |                   |
| <b>Разом за модулем I:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>35</b>             | <b>25</b>                 | <b>10</b>            | <b>15</b>                     | <b>10</b>            |                   |
| <b>МОДУЛЬ II</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |                           |                      |                               |                      |                   |
| <b>Тема 7. Граматичний матеріал:</b> Ступені порівняння (der Komparativ).<br><b>Лексичний матеріал:</b> Anrede, Schreiben, Geschäftsbrief, Botschaft, Aufruf, Anfrage, Redewendungen.<br>„Was Beethoven und andere ihren Liebsten schrieben“. Deutsche Welle.<br>„Mozarts einen Brief an seinen Vater“                                    | 4                     | 2                         | 2                    | -                             | 2                    |                   |
| <b>Тема 8. Граматичний матеріал:</b> Субстанти-вовані прикметники (Substantivierte Adjektive).<br><b>Лексичний матеріал:</b> Kulturelle Angelegenheiten, Kulturaustausch, Bilaterale kulturpolitische Zusammenarbeit.<br>„Österreichs Exportschlager – der Wiener Walzer“. Deutsche Welle.                                                | 9                     | 7                         | 2                    | 5                             | 2                    |                   |
| <b>Тема 9. Граматичний матеріал:</b> Герундив (конструкція партіцип I з zu).<br><b>Лексичний матеріал:</b> Deutsche Realien, Alltag, Feiertage, Feste, Bräuche, Zeremonien.<br>„Deutschland – das Land der klassischen                                                                                                                    | 4                     | 2                         | 2                    | -                             | 2                    |                   |

| Назва змістових модулів і тем курсу<br>«Німецька мова»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | КІЛЬКІСТЬ ГОДИН       |                           |                      |                               |                      |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------|-------------------------------|----------------------|-------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Денна форма           |                           |                      |                               |                      |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Обсяг годин<br>Усього | Обсяг годин<br>аудиторних | у тому числі         |                               |                      |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                       |                           | Теоретичні<br>лекції | Семінарські/<br>індивідуальні | Самостійна<br>робота | Форми<br>контролю |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2                     | 3                         | 4                    | 5                             | 6                    | 7                 |
| Musik“. Deutsche Welle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                       |                           |                      |                               |                      |                   |
| <b>Тема 10. Граматичний матеріал:</b><br>Складні речення (Der Zusammengesetzte Satz).<br><b>Лексичний матеріал:</b> Nationale Kultureigenschaften, Volkskunst, Volksmusik, Volkstheater, Modelle zur Konversation.<br>„Irischer Segen“. Deutsche Lyrik.                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 8                     | 4                         | 4                    | -                             | 4                    |                   |
| <b>Тема 11. Граматичний матеріал:</b><br>Складносурядні речення (Satzreihe).<br><b>Лексичний матеріал:</b> Musikstile und Richtungen von Antike, Mittelalter, Renaissance, der Neuen Zeit, Modelle zur Konversation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 8                     | 4                         | 4                    | -                             | 4                    |                   |
| <b>Тема 12. Граматичний матеріал:</b><br>Складно-підрядні речення (Satzgefüge)<br>Підрядні суб'єктивні речення (Subjektsätze)<br>Підрядні предикативні речення. (Prädikativsätze). Підрядні означальні речення (Attributsätze).<br><b>Лексичний матеріал:</b> Kleidung, Image, Gratulation und Glückwunsch, Gratulationsbesuch, Redemittel und Redewendungen. Aufführungsarten, Aufführungspraxis, Aufführungsvorschriften, Modelle zur Konversation.                                                                                        | 9                     | 7                         | 2                    | 5                             | 2                    |                   |
| <b>Тема 13. Обставинні підрядні речення (Adverbialsätze).</b><br><b>Лексичний матеріал:</b> Gefühle und Emotionen (Zuneigung, Abneigung, Respekt...), Redemittel und Redewendungen. Körperteile und Organe, Gesundheit, Krankenversicherung, Interessen, Dasein, Verhängnis und Schicksal, Religion und Philosophie, Interview, Massenmedia, Telefonieren, Stadtrundfahrt, Luft- und Raumfahrt, Überfahrt, Schifffahrt, Langstreckenflug, Fahrplan, Personalien und Wisum, Registrierung, Anmeldung, Abfertigungsschein, falsche Freunde des | 13                    | 9                         | 4                    | 5                             | 4                    |                   |

| Назва змістових модулів і тем курсу<br>«Німецька мова»                                                                                                                                                                                                                                  | КІЛЬКІСТЬ ГОДИН       |                           |                      |                               |                      |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------|-------------------------------|----------------------|-------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Денна форма           |                           |                      |                               |                      |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Обсяг годин<br>Усього | Обсяг годин<br>аудиторних | у тому числі         |                               |                      |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |                           | Теоретичні<br>лекції | Семінарські/<br>індивідуальні | Самостійна<br>робота | Форми<br>контролю |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2                     | 3                         | 4                    | 5                             | 6                    | 7                 |
| Übersetzers, Hotel, Ferienappartaments, Modelle zur Konversation, Redemittel und Redewendungen.<br>„Zum Musikstudium nach Deutschland“.<br>Deutsche Welle.<br>„Die deutsche Ordnung“. Deutsche Welle.                                                                                   |                       |                           |                      |                               |                      |                   |
| <b>Модульна контрольна робота 4</b>                                                                                                                                                                                                                                                     | 2                     | 2                         |                      |                               |                      |                   |
| <b>Разом за модуль II:</b>                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>55</b>             | <b>35</b>                 | <b>20</b>            | <b>15</b>                     | <b>20</b>            |                   |
| <b>РАЗОМ ЗА МОДУЛЕМ I-II:</b>                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>90</b>             | <b>60</b>                 | <b>30</b>            | <b>30</b>                     | <b>30</b>            |                   |
| <b>МОДУЛЬ III: Умовний спосіб / Кон'юнктив (Konjunktiv)</b>                                                                                                                                                                                                                             |                       |                           |                      |                               |                      |                   |
| <b>Тема 14. Кон'юнктив II (Konjunktiv II)</b><br>Нереальні умовні речення (Irreale Konditionalsätze).<br><b>Лексичний матеріал:</b> Musiktheorie, Interpretation und Darbietung. Unterhaltungsmusik, populäre Musik, moderne Musik, elektronische Musikinstrumente.                     | 4                     | 2                         | 2                    | -                             | 2                    |                   |
| <b>Тема 14.1.</b> Нереальні порівняльні речення (Irreale Vergleichssätze).<br><b>Лексичний матеріал:</b> Hochschul-system, Hochschulen für Musik. Unterhaltungsmusik, populäre Musik, moderne Musik, elektronische Musikinstrumente.                                                    | 4                     | 2                         | 2                    | -                             | 2                    |                   |
| <b>Тема 14.2.</b> Нереальні речення бажання (Irreale Wunschsätze).<br><b>Лексичний матеріал:</b> Einsatz der Absolventen, Aspirantur, Habilitation, akademischer [wissenschaftlicher] Grad, wissenschaftliche Arbeit. Ukrainische Musik, ukrainische Dirigenten- und Komponistenschule. | 9                     | 7                         | 2                    | 5                             | 2                    |                   |
| <b>Тема 14.3.</b> Нереальні підрядні наслідкові речення (Irreale Folgesätze)<br><b>Лексичний матеріал:</b> Landeskundliche Information, Regionen der Ukraine, Staatlicher Aufbau, Ukrainisch und Russisch, Unterkunftsmöglichkeiten, Kulturelle Erbe,                                   |                       |                           |                      |                               |                      |                   |

| Назва змістових модулів і тем курсу<br>«Німецька мова»                                                                                                                                                                                                 | КІЛЬКІСТЬ ГОДИН       |                           |                      |                               |                      |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------|-------------------------------|----------------------|-------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Денна форма           |                           |                      |                               |                      |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Обсяг годин<br>Усього | Обсяг годин<br>аудиторних | у тому числі         |                               |                      |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                        |                       |                           | Теоретичні<br>лекції | Семінарські/<br>індивідуальні | Самостійна<br>робота | Форми<br>контролю |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                      | 2                     | 3                         | 4                    | 5                             | 6                    | 7                 |
| Modelle zur Konversation.                                                                                                                                                                                                                              |                       |                           |                      |                               |                      |                   |
| <b>Тема 14.4.</b> Кондиціоналіс I та II (Konditionalis I und II).<br><b>Лексичний матеріал:</b> Ukrainische Realien, Alltag, Feiertage, Feste, Bräuche, Zeremonien.<br>„Die Slawen - Unsere geheimnisvollen Vorfahren   MDR Geschichte“                | 9                     | 7                         | 2                    | 5                             | 2                    |                   |
| <b>Тема 14.5.</b> Кон'юнктив I (Konjunktiv I)<br><b>Лексичний матеріал:</b> Wirtschaftliche Lage, Geld- und Kreditwesen, Banken und Kreditkarten, Rechnungen. Ausländergesetz, Aufenthalt ausländischer Arbeiter, Gästeprogramm, Auslandsvertretungen. | 9                     | 7                         | 2                    | 5                             | 2                    |                   |
| <b>Модульна контрольна робота</b>                                                                                                                                                                                                                      | 2                     | 2                         |                      |                               |                      |                   |
| <b>Разом за модуль III:</b>                                                                                                                                                                                                                            | <b>35</b>             | <b>25</b>                 | <b>10</b>            | <b>15</b>                     | <b>10</b>            |                   |
| <b>МОДУЛЬ IV</b>                                                                                                                                                                                                                                       |                       |                           |                      |                               |                      |                   |
| <b>Тема 15. Кон'юнктив в непрякій мові (Undirekte Rede).</b><br><b>Лексичний матеріал:</b> Musikwitze, Humor, Ironie, Späße, Scherze, Stimmung, Anekdoten.                                                                                             | 2                     | 1                         | 1                    | -                             | 1                    |                   |
| <b>Тема 15.1.</b> Непряма мова (Undirekte Rede). Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження.                                                                                                                                  | 2                     | 1                         | 1                    | -                             | 1                    |                   |
| <b>Тема 15. 2.</b> Непряме питання (Indirekte Frage).<br><b>Лексичний матеріал:</b> Zitaten, Sprichwörter, Aphorismen, geflügelte Worte, Modelle zur Konversation, Phraseologische Redewendungen. „Wie ich Dir begegnen möchte“. Virginia Satir Zitat. | 2                     | 1                         | 1                    | -                             | 1                    |                   |
| <b>Тема 15. 3.</b> Імператив в непрякій мові (Imperativ in der undirekten Rede)<br><b>Лексичний матеріал:</b> Deutsche und ukrainische Regalien: Staatswappen, Wahrzeichen, Symbolik, Staatshymne.                                                     | 2                     | 1                         | 1                    | -                             | 1                    |                   |
| <b>Тема 16.</b> Лексичні та граматичні паралелі між мовами германської групи.                                                                                                                                                                          | 2                     | 1                         | 1                    | -                             | 1                    |                   |

| Назва змістових модулів і тем курсу<br>«Німецька мова»                                                                                                                                                                                                                                               | КІЛЬКІСТЬ ГОДИН       |                           |                      |                               |                      |                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------|-------------------------------|----------------------|-------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Денна форма           |                           |                      |                               |                      |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Обсяг годин<br>Усього | Обсяг годин<br>аудиторних | у тому числі         |                               |                      |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                       |                           | Теоретичні<br>лекції | Семінарські/<br>індивідуальні | Самостійна<br>робота | Форми<br>контролю |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2                     | 3                         | 4                    | 5                             | 6                    | 7                 |
| Відносна хронологія розвитку німецької мови.<br><b>Лексичний матеріал:</b> «Die Geschichte der deutschen Sprache».                                                                                                                                                                                   |                       |                           |                      |                               |                      |                   |
| <b>Тема 16. 1.</b> Співвідношення граматики як будови мови з іншими сторонами та аспектами мовної системи.<br><b>Лексичний матеріал:</b> Лексичне значення слова та поняття в німецькій мові. Слово у вільних та фразеологічних поєднаннях                                                           | 2                     | 1                         | 1                    | -                             | 1                    |                   |
| <b>Тема 17.</b> Граматичні класи слів (частини мови). Займенник.<br>Семантична характеристика займенників. Особливості та класифікація займенників.<br><b>Лексичний матеріал:</b> Лінгвокраїнознавча та лінгвокультурологічна теорія слова. Сучасна концепція культури мовлення німецькомовних країн | 7                     | 6                         | 1                    | 5                             | 1                    |                   |
| <b>Тема 17. 1.</b> Іменник. Рід, число, відмінки. Засоби вираження авторського мовлення. Модальні слова.<br><b>Лексичний матеріал:</b> «Die ukrainische Musik und ihre berühmtesten Persönlichkeiten». Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження.                          | 2                     | 1                         | 1                    | -                             | 1                    |                   |
| <b>Тема 17. 2.</b> Граматичні категорії дієслова. Аналіз слова та визначення його значення на основі правил словотворення.                                                                                                                                                                           | 2                     | 1                         | 1                    | -                             | 1                    |                   |
| <b>Тема 17. 3.</b> Модальні слова. Модальні конструкції haben+zu+infinitiv та sein+zu+infinitiv. Формування числівника як самостійної частини мови.                                                                                                                                                  | 2                     | 1                         | 1                    | -                             | 1                    |                   |
| <b>Модульна контрольна робота</b>                                                                                                                                                                                                                                                                    |                       |                           |                      |                               |                      |                   |

| Назва змістових модулів і тем курсу<br>«Німецька мова»                                                                                                                                                                                        | КІЛЬКІСТЬ ГОДИН       |                           |                      |                               |                      |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------|-------------------------------|----------------------|-------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                               | Денна форма           |                           |                      |                               |                      |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                               | Обсяг годин<br>Усього | Обсяг годин<br>аудиторних | у тому числі         |                               |                      |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                               |                       |                           | Теоретичні<br>лекції | Семінарські/<br>індивідуальні | Самостійна<br>робота | Форми<br>контролю |
| 1                                                                                                                                                                                                                                             | 2                     | 3                         | 4                    | 5                             | 6                    | 7                 |
| <b>Тема 17. 4.</b> Прикметник. Загальна характеристика офіційно-ділового стилю. Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження.                                                                                          | 2                     | 1                         | 1                    | -                             | 1                    |                   |
| <b>Тема 17. 5.</b> Категорія ступенів порівняння прикметників. Етика мовленнєвого спілкування та етикетні формули. Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження.                                                       | 2                     | 1                         | 1                    | -                             | 1                    |                   |
| <b>Тема 17. 6.</b> Прислівник. Заява. Її реквізити, переклад та оформлення. Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження.                                                                                              | 2                     | 1                         | 1                    | -                             | 1                    |                   |
| <b>Тема 17. 7.</b> Граматичні службові слова. Інтерв'ю як жанр. Складання заявок на участь в конкурсах наукових конференціях та форми доповіді. Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження                           | 2                     | 1                         | 1                    | -                             | 1                    |                   |
| <b>Тема 17. 8.</b> Дієприкметники. Поняття літературної мови. Діалекти ФРН. Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження                                                                                               | 2                     | 1                         | 1                    | -                             | 1                    |                   |
| <b>Тема 18.</b> Послідовність простих речень, їх різниця; роль інтонації та пунктуації в оформленні складносурядного речення. Основні лінгвокультурні регалії Німеччини. Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження. | 2                     | 1                         | 1                    | -                             | 1                    |                   |
| <b>Тема 18. 1.</b> Складнопідрядне речення. Виконавчі штрихи, лексичні паралелі. Лексика до теми «предмет музикознавства». Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження.                                               | 7                     | 6                         | 1                    | 5                             | 1                    |                   |
| <b>Тема 18. 2.</b> Моделювання всіх видів складнопідрядних речень. Нотація. Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження.                                                                                              | 2                     | 1                         | 1                    | -                             | 1                    |                   |

| Назва змістових модулів і тем курсу<br>«Німецька мова»                                                                                                                                       | КІЛЬКІСТЬ ГОДИН       |                           |                      |                               |                      |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------|-------------------------------|----------------------|-------------------|
|                                                                                                                                                                                              | Денна форма           |                           |                      |                               |                      |                   |
|                                                                                                                                                                                              | Обсяг годин<br>Усього | Обсяг годин<br>аудиторних | у тому числі         |                               |                      |                   |
|                                                                                                                                                                                              |                       |                           | Теоретичні<br>лекції | Семінарські/<br>індивідуальні | Самостійна<br>робота | Форми<br>контролю |
| 1                                                                                                                                                                                            | 2                     | 3                         | 4                    | 5                             | 6                    | 7                 |
| <b>Тема 18. 3.</b> Підсумкова класифікація простих та складних речень за різними критеріями. Теорія музики.                                                                                  | 2                     | 1                         | 1                    | -                             | 1                    |                   |
| <b>Тема 18. 4.</b> Граматична категорія способу, її місце в полі модальності. Лексика до теми «Музичні стилі та жанри». Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження. | 7                     | 6                         | 1                    | 5                             | 1                    |                   |
| <b>Модульна контрольна робота</b>                                                                                                                                                            |                       |                           |                      |                               |                      |                   |
| <b>Разом за модуль IV:</b>                                                                                                                                                                   | <b>55</b>             | <b>35</b>                 | <b>20</b>            | <b>15</b>                     | <b>20</b>            |                   |
| <b>РАЗОМ ЗА МОДУЛЕМ III- IV:</b>                                                                                                                                                             | <b>90</b>             | <b>60</b>                 | <b>30</b>            | <b>30</b>                     | <b>30</b>            |                   |
| <b>РАЗОМ ЗА МОДУЛЕМ I- IV:</b>                                                                                                                                                               | <b>180</b>            | <b>120</b>                | <b>60</b>            | <b>60</b>                     | <b>60</b>            |                   |

## 4. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### 4. 1. МОДУЛЬ I.

#### Тема 1

#### Повторення всіх граматичних часових форм

**Лексичний матеріал:** Нарис історії німецької мови. Інші мови германської групи. Головні риси аналітичних та синтетичних мов. Слово в лексичній системі німецької мови. Особливості словотворення. Слово у вільних та фразеологічних поєднаннях. Пряме та переносне значення слів. Багатозначність та варіативність перекладу. Знайомство з основними двомовними словниками та навчально-методичною літературою.

**Фонетичний курс:** Загальна характеристика. Співвідношення літер алфавіту та звуків німецької мови. Голосні, приголосні, умлаути, дифтонги, аффрикати. Довгота голосних. Інтонація та мелодика мовлення. Наголос в слові та реченні. Поняття про склад і його типи. Накопичення приголосних. Асиміляція приголосних. Редукція звуків. Рекомендації для кращого засвоєння матеріалу.

Здійснення керування граматичних навичок і узагальнення знань граматичних явищ, які були набуті в школі.

#### Завдання:

1. Занотувати теоретичну частину лексично-фонетичного курсу.
2. Прочитати та записати німецький алфавіт.
3. Читати за викладачем надані слова та словосполучення, звертаючи увагу на правила вимови [10].
4. Аудіювання. Прослухати на касеті короткі тексти та повторити їх: F, D, G s. 23-25 [6].

**Заняття 1.** Введення нової граматичної теми: **Означення (das Attribut).**

Загальна характеристика. Означення, що виражене прикметником, числівником, займенником, дієприкметником. Переклад означень. Означення, яке виражене іменником. Означувальний інфінітив. Предикативне означення.

**Лексичний матеріал:** Menschliche Verhältnisse, Gesellschaftsbeziehungen, Status, soziale Ungerechtigkeit.

**Вступне заняття 1.** Повторення та систематизація всіх граматичних форм і конструкцій вивчених попередні роки.

#### Завдання:

1. Пройти тестування на перевірку засвоєного за попередні семестри матеріалу.
2. Законспектувати підсумкову систему часів німецької мови: s. 229 т. 2 [1].
3. Виконати вправи: Üb. 7-9 s. 232, 233 т.2 [1].

1. Аудіювання. Прослухати діалог «Nehmen sie uns bitte mit»: s. 473 [1] та прочитати його по ролях.

### **Заняття 2.**

**Лексичний матеріал:** Charaktereigenschaften, Erziehung, Benehmen, Modelle zur Konversation

#### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 33, 35, s. 256 [Помилка: джерело посилання не знайдено].
4. Аудіювання. Прослухати діалог «Ein schwieriger Zoobesuch»: s. 78 [6]. Занотувати нову лексику та прочитати його по ролях.

### **Тема 2.**

#### **Поширене означення (Erweiterte Attribut).**

Загальна характеристика. Функції та значення. Зв'язок поширеного означення з означувальним словом. Означення виражене дієприкметником I та II. Поширене означення з перехідними та неперехідними дієсловами. Дієприкметникові звороти.

**Лексичний матеріал:** Deutsche Komponisten verschiedener Epochen (Lebenslauf, Musikstile), moderne Musik.

«Weimarer Klassik | STARK erklärt» [14].

### **Заняття 1.**

#### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 36, 37 s. 256 [Помилка: джерело посилання не знайдено].
4. Прочитати та перекласти текст «Was? So viel Lob» «Welche fünf Begriffe fallen ihnen im Zusammenhang mit Deutschland ein?»: s. 460 т.2 [1].

### **Заняття 2.**

#### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання. Письмове тестування.
2. Виконати вправи: Üb. 45-48 s. 259 [3];
3. Аудіювання. Прослухати діалог «Ein Bild ist besser als Tausend Wörter»: т. 2 [1].
4. Занотувати нову лексику та прочитати його по ролях.

### **Тема 3.**

#### **Службові частини мови(die Dienstwörter).**

#### **Прийменники (die Präpositionen, die Verhältniswörter). Сполучники (Konjunktionen , Bindewörter). Частки (Partikeln).**

Значення прийменників. Подвійні прийменники. Місцезнаходження прийменників у реченні. Керування прийменників. Утворення прийменників та прийменникові слова. Роль та місце часток в німецькому реченні. Частки з емоційним та модальним значенням. Частки з посилюючим та обмежуючим значенням. Сполучники в німецькому реченні.

**Лексичний матеріал:** Ukrainische und russische Komponisten, russische Romantik, Allgemeines.

#### **Заняття 1. Прийменники, які керують родовим відмінком (Präpositionen mit dem Genetiv).**

##### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Прочитати та перекласти речення з прийменниками: s. 236 [13].
4. Прочитати та перекласти розмовну тему «P. I. Tschaikowsky» [5].

#### **Заняття 2. Прийменники, які керують давальним відмінком (Präpositionen mit dem Dativ).**

**Лексичний матеріал:** Musikgeschichte, Musikinstrumentenkunde, antike Musikinstrumente.

##### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Прочитати та перекласти речення з прийменниками: s. 223-229 [13].
4. Прочитати та перекласти текст «Altgriechische Musikanschauung» [5].

#### **Заняття 3. Прийменники, які керують знахідним відмінком (Präpositionen mit dem Akkusativ)**

**Лексичний матеріал:** Arbeitsmarkt, Arbeitsschutz, Arbeitslosigkeit, Arbeitslosengeld, Lohn, Arbeitsbedingungen.

##### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Прочитати та перекласти речення з прийменниками: s. 220-223 [13].
4. Аудіювання. Прослухати текст «Arbeitslos»: s. 482 т.2 [1]. Занотувати нову лексику та переказати зміст.

#### **Заняття 4. Прийменники з подвійним керуванням.**

**Прийменники, які керують давальним та знахідним відмінком (Präpositionen mit dem Akkusativ und Dativ).**

**Лексичний матеріал:** Landeskundliche Kommentar, Ausgaben, Lebensniveau, Zinse, Gebühren, Miete, soziale Versicherung, Lohn, Stipendium.

##### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання. Письмове тестування. Усне опитування.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Прочитати та перекласти речення з прийменниками: s. 229-234 [13].
4. Виконати вправи: Üb. 1, 7, 8, s. 234-235 [13].

#### **Тема 4.**

##### **Пасивний стан (Das Passiv).**

**Gebrauch des Passivs in Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I.**

Загальна характеристика трьох способів, які показують відношення того, хто говорить до дійсності. Відмінювання допоміжного дієслова werden. Утворення конструкцій пасивного стану. Значення та вживання. Двочленний пасив. Трьохчленний пасив. Речення пасивного стану з підметом, який виражений іменником. Безособовий пасив. Пасив в інфінітивних конструкціях. Переклад пасивних конструкцій.

**Лексичний матеріал:** Sakramentale Musik, Messe, Liturgische Musik, Requiem oder Seelenmesse, meditative Musik.

"Bach ist der größte Komponist, den es je gegeben hat". Deutsche Welle. [15].

#### **Заняття 1.**

##### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 24-28 s. 75-76 [3].
4. Прочитати, перекласти та реферувати текст «Kirchliche Gesänge» [5].

#### **Заняття 2.**

##### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Ознайомитись з лінгвокраїнознавчим коментарем.
3. Виконати вправи: Üb. 36-44 s. 78-7-96 [3].
4. Прочитати та перекласти текст «Die Kurze Geschichte der Liturgischen Musik» [5].

### **Заняття 3.**

**Лексичний матеріал:** Natur, Wetter, Umweltschutz, Geographie.

#### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання. Письмове тестування. Усне опитування.
2. Перекласти за викладачем числівники німецькою мовою.
3. Виконати вправи: Üb. 57-61 s. 171 [3].
4. Прочитати, перекласти та анотувати текст: «Das Kranke Paradies»: s. 447 т.2 [1].

### **Тема 5.**

#### **Пасив з модальними дієсловами (Passiv mit Modalverben).**

Загальна характеристика. Значення та місце модальних дієслів в реченнях пасивного стану. Суб'єктивна та об'єктивна оцінка. Значення припущення в реченнях пасивного стану з модальними дієсловами.

**Лексичний матеріал:** Weltorganisationen, EU, Musikverbände.

Wagner und die Bayreuther Festspiele. Deutsche Welle. [16].

#### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прочитати та реферувати текст «Geschichte der Vereinigung» [10].
3. Дати відповіді на питання: Üb. 11 s. 353 т.2 [1].
4. Виконати вправи: Üb. 2, 4, 5 s. 351 т.2 [1].

### **Тема 6.**

#### **Пасив стану або результативний пасив.**

#### **Zustandspassiv (sein+ P II).**

Загальна характеристика. Значення та утворення речень з конструкціями результативного пасиву.

**Лексичний матеріал:** Lebensbedingungen, Wohnumwelt, Lebensniveau, Erwerbstätigkeit.

«Rund um Richard Wagner». Deutsche Welle. [17].

### **Заняття 1.**

#### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Прочитати та перекласти текст «Vereinbarkeit von Familie und Studium» [10].
4. Виконати вправи: Üb. 1-5 s. 384 т.2 [1].

### **Заняття 2.**

**Лексичний матеріал:** Wohnen in Deutschland, Förderung und Stärkung der Familie, Landeskundliche Information.

#### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання. Контрольний переклад. Усне опитування.

2. Виконати вправи: Üb. 99, 100 s. 55, 56 [11].

3. Аудіювання. Прослухати на касеті діалог «Ein Gespräch»: s. 472 [1]. Анотація.

4. Ознайомитись з лінгвокраїнознавчою інформацією: «Wohnen in Deutschland. Monatliche Ausgaben einer Arbeitnehmerfamilie von vier Personen mit Mittlerem Einkommen. Wer hat was»: s. 18 т.2 [1].

## **4. 2. МОДУЛЬ II**

### **Тема 7.**

#### **Ступені порівняння прикметників (der Komparativ).**

Загальна характеристика. Порівняльний (der Komparativ) та найвищий (der Superlativ) ступінь порівняння прикметників. Утворення і вживання ступенів порівняння прикметників у різних відмінках. Допоміжні засоби для вираження ступенів порівняння. Субстантивація прикметників найвищого ступеню порівняння.

**Лексичний матеріал:** Anrede, Schreiben, Geschäftsbrief, Botschaft, Aufruf, Anfrage, Redewendungen.

„Was Beethoven und andere ihren Liebsten schrieben“. Deutsche Welle. [18].

„Mozarts einen Brief an seinen Vater“ [19].

#### **Заняття 1.**

##### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 1-8 s. 148 [1]. Перекладати речення за викладачем.

4. Заповнити зразки анкет та написати свою коротку біографію.

#### **Заняття 2.**

##### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання. Виконати вправи: Üb. 17-21 s. 101-103 [11].
2. Прочитати та перекласти вірш Гете «Eins und Alles».
3. Утворити ступені порівняння від наданих прикметників та скласти з ними речення.

### **Тема 8.**

#### **Субстантивовані прикметники (Substantivierte Adjektive).**

Загальна характеристика. Випадкові та стійкі субстантивації. Відмінювання субстантивованих прикметників.

**Лексичний матеріал:** Kulturelle Angelegenheiten, Kulturaustausch, Bilaterale kulturpolitische Zusammenarbeit.

„Österreichs Exportschlager – der Wiener Walzer“. Deutsche Welle [20].

**Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 1, 2 s. 179 [13].
4. Прочитати та перекласти текст «Rückführung kriegsbedingt verlagerter Kulturgüter» [10].

## **Тема 9.**

**Підсумкове заняття. Герундив (конструкція партіцип I з zu).**

**Лексичний матеріал:** Deutsche Realien, Alltag, Feiertage, Feste, Bräuche, Zeremonien.

„Deutschland – das Land der klassischen Musik“. Deutsche Welle. [21].

**Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання. Письмове тестування. Усне опитування.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 3, 4 s. 195-196 [13].
4. Аудіювання. Прослухати на касеті текст «Welche fünf Begriffe fallen ihnen im Zusammenhang mit Deutschland ein?»: s. 453 т.2 [1], та прочитати його за диктором.

## **Тема 10.**

**Складні речення (Der Zusammengesetzte Satz).**

Види та особливості складних речень. Загальна характеристика складносурядних та складнопідрядних речень. Порядок слів та структура речення. З'єднувальні слова. Класифікація речень за складом. Різниця у вживанні складних речень в українській та німецькій мові.

**Лексичний матеріал:** Nationale Kultureigenschaften, Volkskunst, Volksmusik, Volkstheater, Modelle zur Konversation.

„Irischer Segen“. [22].

**Завдання:**

1. Пройти тестування на перевірку знання лексико-граматичного матеріалу, засвоєного за попередній семестр.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Прочитати, перекласти та реферувати текст «Musik in der Ukraine» [5].
4. Виконати вправи: Üb. 34-37 s. 96-97 [3].

## Тема 11.

### Складносурядні речення (Satzreihe).

Загальна характеристика Типи зв'язку. Сполучники, які спричиняють інверсію. Семантична класифікація складносурядних речень. Пряма мова. Сполучник в нульовій позиції. Зворотній порядок слів. Зворотній порядок слів з займенником. Відсутність іменника після сполучника **und**. Пояснення до сполучників **aber, oder, denn, sondern**.

**Лексичний матеріал:** Musikstile und Richtungen von Antike, Mittelalter, Renaissance, der Neuen Zeit, Modelle zur Konversation.

#### Завдання:

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прочитати, перекласти та реферувати текст «Die dunkle Epoche. Mittelalter» [5].
3. Вести спонтанну бесіду на тему «Die Musik von welcher Epoche gefällt dir?»

## Тема 12.

### Складнопірядні речення (Satzgefüge).

Характеристика пірядного речення. Ознаки пірядного речення. Місце пірядного речення відносно головного. Порядок слів в головному реченні. Ступінь залежності та класифікація пірядних речень.

**Лексичний матеріал:** Kleidung, Kleiderbestände, Beiwerk, Geschmack, Mode, Image, Modelle zur Konversation

#### Заняття 1. Пірядні суб'єктивні речення (Subjektsätze).

Структура суб'єктивного речення. Сполучники **wer, was** в суб'єктивних реченнях. Безсполучникові суб'єктивні речення. Відносні займенники в суб'єктивних реченнях. Інфінітивні групи та суб'єктивні речення.

#### Завдання:

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Скласти з декількох наданих речень складнопірядні з сполучниками **wer, was** та перекласти їх німецькою мовою [10].
4. Прочитати, перекласти та реферувати текст «Feiner Geschmack» [10].

#### Заняття 2. Пірядні предикативні речення. (Prädikativsätze).

Загальна характеристика. Структура предикативного речення.

Сполучник **dass**. Головні речення з корелятами **der, derjenige, so, es**. Пірядне речення на першому місці.

**Лексичний матеріал:** Gratulation und Glückwunsch, Gratulationsbesuch, Grußbotschaft, Glückzu, Modelle zur Konversation, Redemittel und Redewendungen.

#### Завдання:

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.

3. Прочитати та перекласти текст: «Leute und ihre Freizeit»: s. 421 т.2 [1].

4. Прочитати, перекласти та реферувати текст: «Neue Moden aus dem Osten»: s. 90 [3].

### **Заняття 3. Підрядні означальні речення (Attributsätze).**

Загальна характеристика. Структура означального речення.

Відносні займенники (Relativpronomen). Означальні речення з відносними займенниками. Означальні речення з прийменниками. Відмінювання відносних займенників. Сполучення відносних займенників з прийменником *wo*. Означальні речення з *wer, wessen, wem, wen, was*.

Підрядне означальне речення на першому місці.

**Лексичний матеріал:** Aufführungsarten, Aufführungspraxis, Aufführungsvorschriften, Modelle zur Konversation.

#### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання. Пройти тестування на перевірку засвоєного матеріалу.

2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.

3. Виконати вправи: Üb. 17-21 s. 346-347 т. 2 [1].

4. Прочитати, перекласти та реферувати текст «Die Generalprobe im Bolschoi Theater»: s. 121 [3].

## **Тема 13.**

### **Обставинні підрядні речення (Adverbialsätze).**

Загальна характеристика. Класифікація: Речення місця (Lokalsätze), Речення часу (Temporalsätze), Наслідкові речення (Konsekutivsätze), Порівняльні речення (Komparativsätze), Речення образа дії або модальні речення (Nebensätze der Art und Weise / Modalsätze), Речення цілі (Finalsätze),

Речення причини (Kausalsätze), Умовні речення (Konditionalsätze), Допустові речення (Konzessivsätze), Обмежувальні речення (Einschränkungssätze).

Речення з інфінітивними зворотами *um...zu, ohne...zu, statt...zu*. Підрядне речення на першому місці.

### **Заняття 1. Речення місця (Lokalsätze).**

Загальна характеристика. Дійсний спосіб підрядного речення місця. Структура. Введення підрядних речень місця питальними словами *wo, wohin, woher*. Кореляти *da, dort, dabei, daher* в головному реченні. Підрядне речення на першому місці. Стверджувальні та питальні речення.

**Лексичний матеріал:** Gefühle und Emotionen (Zuneigung, Abneigung, Respekt...), Modelle zur Konversation. Redemittel und Redewendungen.

#### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.

2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.

3. Аудіювання. Прослухати на касеті діалог «Gespräch zwischen zwei Nachbarinnen»: s. 36 [10], послідовно прочитати та перекласти.

4. Скласти з декількох наданих речень складнопідрядні зі сполучниками *wo, wohin, woher* та перекласти їх німецькою мовою [10].

### **Заняття 2. Речення часу (Temporalsätze).**

Загальна характеристика. Дійсний спосіб підрядного речення часу. Структура головного та підрядного речення. Вживання та значення сполучників *während, sobald, solange, wenn, als, wie, da, nachdem, während, bevor, ehe, bis, seit(dem)* в головному та підрядному реченні. Стверджувальні та питальні речення. Підрядне речення на першому місці.

Лексичний матеріал: Körperteile und Organe, Beschaffenheit des Körpers, Sinnesorgane, Redemittel und Redewendungen.

#### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 14-16 s. 128 [11].
4. Аудіювання. Прослухати на касеті діалог «In der Disco»: s. 72 [10].

### **Заняття 3. Наслідкові речення (Konsekutivsätze).**

Загальна характеристика. Дійсний спосіб підрядного речення часу. Структура головного та підрядного речення. Стверджувальні речення з сполучниками «*so dass, so...,dass*». Заперечні речення з сполучниками «*als dass*». Часткова синонімічність наслідкових речень інфінітивній групі «*um... zu*». Питальні речення. Підрядне речення на першому місці.

Лексичний матеріал: Gesundheit, Krankheiten, Heilungsmethoden, Arzneimittel, Modelle zur Konversation.

#### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання. Контрольний переклад. Усне опитування.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 18 s. 129 [11].
4. Аудіювання. Прослухати на касеті діалог «Gesundheit ist nicht alles, aber ohne Gesundheit ist alles nichts»: s. 104 т.2 [1].

### **Заняття 4. Порівняльні речення (Komparativsätze).**

Загальна характеристика. Дійсний спосіб підрядного речення часу. Структура головного та підрядного речення.

Порівняльні речення з «реальним», відповідним до фактів дійсності, співвідношенням.

Підрядні речення з метафоричним порівнянням. Сполучники *wie, sowie, als, als wenn, wie wenn, je.. desto*. Кореляти *so, ebenso* в головному реченні. Пропорційні порівняльні речення. Стверджувальні та питальні речення. Підрядне речення на першому місці.

**Лексичний матеріал:** Ärzte, Krankenhäuser, Krankenkassen, Krankenversicherung in Deutschland und in der Ukraine.

**Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 28 s. 132 [11].
4. Аудіювання. Прослухати на касеті діалог «Krankenbesuch»: s. 89 [10].

**Заняття 5. Речення образу дії або модальні речення (Nebensätze der Art und Weise / Modalsätze).**

Загальна характеристика. Дійсний спосіб. Структура головного та підрядного речення. Стверджувальні речення з сполучниками *indem, wobei, dadurch*. Заперечні речення з сполучниками *ohne daß, anstatt daß*. Інфінітивні конструкції та модальні речення. Питальні речення. Підрядне речення на першому місці.

**Лексичний матеріал:** Gesprächsthemen, Interessen, Beschäftigung (Allgemeines).

„Zum Musikstudium nach Deutschland“. Deutsche Welle. [23].

**Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Прочитати, перекласти та реферувати текст «Small talk und Gesprächsthemen»: s. 116 т.2 [1].
4. Виконати вправи: Üb. 29, s. 132 [11]. Üb. 17, 18 s. 386 т.2 [1].

**Заняття 6. Речення мети (Finalsätze).**

Загальна характеристика. Дійсний спосіб. Структура головного та підрядного речення. Сполучники *damit, auf dass, dass* в підрядних реченнях цілі. Питальні речення. Підрядне речення на першому місці.

**Лексичний матеріал:** Dasein, Verhängnis und Schicksal, Religion und Philosophie, Modelle zur Konversation, Redemittel und Redewendungen.

**Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання. Контрольний переклад. Усне опитування.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 30-32 s. 133 [11].
4. Вести спонтанну бесіду на тему «Musik aus der Sicht von Mystizismus, Sakrament und reiner Vernunft» [5].

**Заняття 7. Речення причини (Kausalsätze).**

Загальна характеристика. Дійсний спосіб. Структура головного та підрядного речення. Сполучники *weil, da, als* в підрядних реченнях причини. Дієприкметникові групи зі значенням причини. Питальні речення. Підрядне речення на першому місці. Способи перекладу.

**Лексичний матеріал:** Interview, Massenmedia, Telefonieren, Fernsehen, Rundfunk und Presse Modelle zur Konversation, Redemittel und Redewendungen.

**Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправу: Üb. 18 s. 129 [11]. Üb. 31-33, 36 s. 88-90 т.2 [1].
4. Аудіювання. Прослухати на касеті діалог «Fragen kostet nichts»: s. 150 т.2 [1].

### **Заняття 8. Умовні речення (Konditionalsätze).**

Загальна характеристика. Дійсний спосіб. Структура головного та підрядного речення. Сполучники *wenn, falls, im Falle dass* в підрядних умовних реченнях.

Кореляти *so, dann, in dem Falle*. Синонімічне значення деяких дієприкметникових та інфінітивних зворотів. Питальні речення. Підрядне речення на першому місці. Способи перекладу.

**Лексичний матеріал:** Stadtrundfahrt, Sehenswürdigkeiten, Fremdenführer, Verkehrsmittel, Modelle zur Konversation, Redemittel und Redewendungen.

**Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 19 -23 s. 129-130 [11].
4. Змодельовати діалог. Пояснити туристові, де знаходяться пам'ятні місця Києва, і як до них доїхати різними видами транспорту.

### **Заняття 9. Допустові речення (Konzessivsätze).**

Загальна характеристика. Дійсний спосіб. Структура головного та підрядного речення. Сполучники *obwohl, obgleich, obschon, ob auch, wenn... auch, wenn gleich, wenn schon, trotzdem* в підрядних допустових реченнях. Складносурядні речення з таким самим змістом. Відносні допустові речення (relative Konzessivsätze), які вводяться часткою *so* + прислівник або прикметник, питальним словом з часткою *auch*. Питальні речення. Підрядне речення на першому місці. Способи перекладу.

**Лексичний матеріал:** Luft- und Raumfahrt, Überfahrt, Schifffahrt, Langstreckenflug, Fahrplan, Personalien und Wisum, Registrierung, Anmeldung, Abfertigungsschein, Modelle zur Konversation, Redemittel und Redewendungen.

**Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання. Контрольний переклад. Усне опитування.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 26 s. 130 [11]. Üb. 49-52 s. 169-170 [3].
4. Прочитати короткі діалоги та звернути увагу на форми прощання. Скласти аналогічні діалоги.

### **Заняття 10. Обмежувальні речення (Einschränkungssätze).**

Загальна характеристика. Дійсний спосіб. Структура головного та підрядного речення. Сполучники *insofern, insoweit, soweit, soviel, nur dass* в підрядних обмежувальних реченнях. Питальні речення. Підрядне речення на першому місці. Способи перекладу.

**Лексичний матеріал:** falsche Freunde des Übersetzers, grammatische Geschlechtsverschiedenheit (Wortspiel, Oxymoron), Redemittel und Redewendungen.

#### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Скласти з декількох наданих речень складнопідрядні обмежувальні речення.
4. Прочитати, перекласти та анотувати текст «Geschlecht»: s. 24 [7].

### **Заняття 11 Речення з інфінітивними зворотами *um...zu, ohne...zu, (an)statt...zu*.**

Загальна характеристика. Смислове значення, функція та утворення інфінітивних зворотів. Інфінітив, як предикативне означення. Підрядні речення мети та інфінітивні звороти. Підрядне речення на першому місці. Порівняння з українською мовою.

**Лексичний матеріал:** Hotel, Wohnheim, Ferienappartaments, Gasthäuser, Jugendherbergen, Campingplätze, Modelle zur Konversation, Redemittel und Redewendungen.

#### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 31 s. 133 [11]. Üb. 9-12 s. 288-289 т.2 [1].
4. Ознайомитись з лінгвокраїнознавчим коментарем «Die Bundesländer der Bundesrepublik Deutschland. Staatlicher Aufbau der Bundesrepublik Deutschland»: s. 325 т.2 [1].  
„Die deutsche Ordnung“. Deutsche Welle [24].

## **4. 3. МОДУЛЬ III.**

### **Тема 14.**

#### **Умовний спосіб / Кон'юнктив (Konjunktiv).**

Загальна характеристика. Вживання кон'юнктива для вираження нереальних побажань, умов, можливостей, порівняння, ввічливого прохання або в непрямій мові. Система часових форм кон'юнктива. Утворення часових форм. Аналітичні форми кон'юнктива.

#### **Кон'юнктив II (Konjunktiv II):**

Нереальні умовні речення (Irreale Konditionalsätze)

Нереальні порівняльні речення (Irreale Vergleichssätze)

Нереальні речення бажання (Irreale Wunschsätze)  
Нереальні підрядні наслідкові речення (Irreale Folgesätze)  
**Кондиціоналіс I та II (Konditionalis I und II).**  
**Кон'юнктив I (Konjunktiv I).**

### **Заняття 1. Кон'юнктив II (Konjunktiv II).**

**Нереальні умовні речення (Irreale Konditionalsätze).**

**Лексичний матеріал:** Musiktheorie, Interpretation und Darbietung.

**Завдання:**

1. Пройти тестування на перевірку знання лексико-граматичного матеріалу, засвоєного за попередній семестр.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 1, 2 s. 427 т.2 [1]. Üb. 112 s. 59 [11].
4. Аудіювання. Прослухати на касеті діалог «An der Kasse im Supermarkt» [6] Занотувати нову лексику та прочитати його по ролях.

### **Заняття 2.**

**Лексичний матеріал:** Unterhaltungsmusik, populäre Musik, moderne Musik, elektronische Musikinstrumente.

**Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Виконати вправи: Üb. 7,8 s. 429 т.2 [1]. Üb. 13 s. 218 [3].
3. Прочитати, перекласти та анотувати текст «Entspannungsmusik und Elektronische Musik» [10]. Перевірка навичок ведення спонтанної бесіди
4. Поставити до тексту 5 запитань в умовному стані.

## **Тема 14. 1.**

**Нереальні порівняльні речення (Irreale Vergleichssätze).**

### **Заняття 3. Кон'юнктив II (Konjunktiv II).**

**Нереальні порівняльні речення (Irreale Vergleichssätze).**

**Лексичний матеріал:** Hochschulsystem, Hochschulen für Musik, Immatrikulation, Studienplan, Fernstudium, Modelle zur Konversation.

**Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 120 s. 62 [11].
4. Прочитати та перекласти розмовну тему «Ausbildung in BRD» [10].

### **Заняття 4.**

**Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання. Контрольний переклад. Усне опитування.
2. Прочитати та перекласти розмовну тему «W.A. Mozart» [5].

3. Виконати вправи: Üb. 54 s. 226 [3].
4. Вести спонтанну бесіду на тему «Ich möchte Berufsmusiker werden».

#### **Тема 14. 2.**

##### **Нереальні речення бажання (Irreale Wunschsätze).**

##### **Заняття 5. Кон'юнктив II (Konjunktiv II).**

##### **Нереальні речення бажання (Irreale Wunschsätze).**

**Лексичний матеріал:** Einsatz der Absolventen, Aspirantur, Habilitation, akademischer [wissenschaftlicher] Grad, wissenschaftliche Arbeit.

##### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 110 s 59 [11].
4. Написати твір на тему «Nachdem ich mein Studium absolviere...».

##### **Заняття 6.**

**Лексичний матеріал:** Ukrainische Musik, ukrainische Dirigenten- und Komponistenschule, Ethnogenese

##### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання. Контрольний переклад. Усне опитування.
2. Прочитати та перекласти розмовну тему «М. V. Lysenko» [5].
3. Вести бесіду на тему «Українська музика». Перевірка навичок ведення спонтанної бесіди.
4. Перекладати речення на слух.

#### **Тема 14. 3.**

##### **Нереальні наслідкові речення (Irreale Folgesätze).**

##### **Заняття 7. Кон'юнктив II (Konjunktiv II).**

##### **Нереальні наслідкові речення (Irreale Folgesätze).**

**Лексичний матеріал:** Landeskundliche Information, Regionen der Ukraine, Staatlicher Aufbau, Ukrainisch und Russisch, Unterkunftsmöglichkeiten, Kulturelle Erbe, Modelle zur Konversation.

##### **Завдання.**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 1-4 s 208 [13]. Üb. 9-11 s. 429-430 т.2 [1].
4. Прочитати та перекласти текст «Hat Salieri Mozart vergiftet?» s. 215 [3].

##### **Заняття 8.**

##### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Виконати вправи: Üb. 7, 8 s 206 [13].
3. Прочитати та перекласти розмовну тему «Die Ukraine» [4].

4. Вести бесіду на тему «Ich mag in der Ukraine leben».

#### **Тема 14. 4.**

##### **Кондиціоналіс I та II (Konditionalis I und II).**

##### **Заняття 9. Кон'юнктив II (Konjunktiv II).**

##### **Кондиціоналіс I та II (Konditionalis I und II).**

**Лексичний матеріал:** Ukrainische Realien, Alltag, Feiertage, Feste, Bräuche, Zeremonien.

„Die Slawen - Unsere geheimnisvollen Vorfahren | MDR Geschichte“ [25].

##### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання. Контрольний переклад. Усне опитування.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 106 s. 57 [11]. Üb. 9, 10 s. 429-430 т.2 [1].
4. Прочитати, перекласти та анотувати текст «Unsere Seele» s. 450 т.2 [1].

##### **Заняття 10.**

##### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Виконати вправи: Üb. 1-5 s. 243 [1].
3. Прочитати та перекласти текст «Ab Morgen neues Leben»: s. 367 [1].
4. Аудіювання. Прослухати на касеті вірш J.W. von Goethe «Erlkönig». Перекласти та коментувати.

#### **Тема 14. 5.**

##### **Кон'юнктив I (Konjunktiv I).**

##### **Заняття 11. Кон'юнктив I (Konjunktiv I).**

**Лексичний матеріал:** Wirtschaftliche Lage, Geld- und Kreditwesen, Banken und Kreditkarten, Rechnungen.

##### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання. Письмове тестування
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 134, 136 s. 66, 67 [11].
4. Аудіювання. Прослухати на касеті діалог «So wenig Staat wie möglich, so viel Staat wie nötig»: s. 402 т.2 [1].

##### **Заняття 12.**

##### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прочитати та перекласти розмовну тему «Kiew ist die Hauptstadt der Ukraine» [4].
3. Відповідати на питання до тексту.

4. Виконати вправи: Üb. 1-3 s. 215 [13].

### **Заняття 13.**

**Лексичний матеріал:** Ausländergesetz, Aufenthalt ausländischer Arbeiter, Gästeprogramm, Auslandsvertretungen.

#### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Аудіювання. Прослухати на касеті діалог «Willkommen in Deutschland»: s. 314 т.2 [1]. Занотувати нову лексику та прочитати його по ролях.
3. Почитати та перекласти текст «Geschichte der Vereinigung»: s. 348 т.2 [1]. Перевірка навичок ведення спонтанної бесіди.

## **4. 4. МОДУЛЬ IV.**

### **Тема 15.**

#### **Кон'юнктив в непря́мій мові (Undirekte Rede).**

#### **Заняття 1. Кон'юнктив в непря́мій мові (Undirekte Rede).**

**Лексичний матеріал:** Musikwitze, Humor, Ironie, Späße, Scherze, Stimmung, Anekdoten, Quiz...

#### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Прочитати та перекласти текст: «Die Musik hat immer Recht!» [10].
4. Аудіювання. Прослухати на касеті жарти: «Witze – aus der Welt der Musik» [10] та перекласти. Розповісти свій найулюбленіший жарт німецькою мовою.

### **Тема 15. 1.**

#### **Непря́ма мова (Undirekte Rede)**

#### **Заняття 2. Непря́ма мова (Undirekte Rede)**

#### **Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прочитати та розібрати оповідання Б. Брехта «Wenn die Haifische Menschen wären» до граматичної теми «кон'юнктив»: s. 235 [7].
3. Виконати вправи: Üb. 11 s. 218 [13].

### **Тема 15. 2.**

#### **Непря́ме пита́ння (Indirekte Frage).**

#### **Заняття 3. Непря́ме пита́ння (Indirekte Frage).**

**Лексичний матеріал:** Zitaten, Sprichwörter, Aphorismen, geflügelte Worte, Modelle zur Konversation, Phraseologische Redewendungen.  
„Wie ich Dir begegnen möchte“. Virginia Satir Zitat [26].

**Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання.
2. Прочитати та перекласти текст: «Musik beginnt, wo das Wort endet» [10].
3. Виконати вправи: Üb. 8-10 s. 217 [13].
4. Вести спонтанну бесіду на тему «Was ist das «richtige Tempo»?»

**Тема 15. 3.****Імператив в непрямій мові (Imperativ in der indirekten Rede).****Заняття 4.**

**Лексичний матеріал:** Deutsche und ukrainische Regalien: Staatswappen, Wahrzeichen, Symbolik, Staatshymne.

**Завдання:**

1. Представити до перевірки та аналізу домашнє завдання. Лексико-граматичний диктант.
2. Прослухати та занотувати новий граматичний матеріал.
3. Виконати вправи: Üb. 11 s. 218 [13].
4. Аудіювання. Прослухати на касеті державний гімн Німеччини «Deutsche Staatshymne» [10], перекласти та проспівати його.

**Тема 16.****Лексичні та граматичні паралелі між мовами германської групи.****Відносна хронологія розвитку німецької мови****Заняття 1.**

Нарис з історії німецької мови. Генеалогічне древо. Лексичні та граматичні паралелі між мовами германської групи. Відносна хронологія розвитку німецької мови.

**Завдання:**

1. Читання та переклад тексту: «Die Geschichte der deutschen Sprache».
2. Ознайомлення з генеалогічним древом та диспут на тему: «Знання іноземної мови в сучасному житті».

**Тема 16. 1.****Співвідношення граматики як будови мови  
з іншими сторонами та аспектами мовної системи.****Заняття 2.**

**Грамматичний матеріал:** Співвідношення граматики як будови мови з іншими сторонами та аспектами мовної системи; взаємозв'язок та взаємодія граматики і лексики.

**Лексичний матеріал:** Лексичне значення слова та поняття в німецькій мові. Слово у вільних та фразеологічних поєднаннях

**Завдання:**

1. Здійснення скерування граматичних навичок і узагальнення знань граматичних явищ, які були набуті за весь попередній період навчання.

2. Знайомство з основними двомовними словниками та навчально-методичною літературою.

3. Читання, аналіз та обговорення у формі диспуту фахового тексту: «Musiker sein».

## **Тема 17.**

### **Граматичні класи слів (частини мови). Займенник.**

#### **Заняття 1.**

**Граматичний матеріал:** Граматичні класи слів (частини мови). Займенник. Семантична характеристика займенників. Особливості та класифікація займенників.

**Лексичний матеріал:** Лінгвокраїнознавча та лінгвокультурологічна теорія слова. Сучасна концепція культури мовлення німецькомовних країн.

#### **Завдання:**

1. Відпрацювання практичних навичок і вмінь з граматики.
2. Знаходження правильних лексичних та граматичних еквівалентів в двох мовах при перекладі наданих викладачем речень.
3. Знайомство з способами пошуку професійної інформації.
4. Читання, аналіз та обговорення фахового тексту: «Die Musikausbildung und Zukunftspläne».

## **Тема 17. 1.**

### **Граматичні класи слів. Іменник.**

#### **Заняття 2.**

**Граматичний матеріал:** Іменник. Рід, число, відмінки. Відмінювання іменників. Утворення множини. Артикль (означений, неозначений). Відсутність артикля. Слова з функціями артиклю.

**Лексичний матеріал:** Засоби вираження авторського мовлення, непрямого мовлення, переказу.

#### **Завдання:**

1. Відпрацювання практичних навичок і вмінь з граматики.
2. Переклад слів та словосполучень за фахом.
3. Читання, аналіз та обговорення у формі диспуту тексту за фахом: «Die ukrainische Musik und ihre berühmtesten Persönlichkeiten».

## **Тема 17. 2.**

### **Граматичні категорії дієслова.**

#### **Заняття 3.**

**Граматичні категорії дієслова.** Категорія часу.

**Лексичний матеріал:** Аналіз слова та визначення його значення на основі правил словотворення. Складні, складно-похідні іменники, аббревіатури наявні у фахових текстах.

Засоби вираження спеціальних реалій, категорій, понять в повідомленнях з музичної тематики.

**Завдання:**

1. Переклад речень та словосполучень за фахом.
2. Читання та порівняльний аналіз речень в усіх часових формах.
3. Читання, аналіз та реферування тексту: «Grammatische Besonderheiten der germanischen Sprachen».

**Тема 17. 3.****Модальні слова.****Заняття 4. Модальні слова.**

**Граматичний матеріал:** Модальні слова. Модальні конструкції haben+zu+infinitiv та sein+zu+infinitiv

**Лексичний матеріал:** Формування числівника як самостійної частини мови.

1. Переклад речень та словосполучень за фахом.
2. Читання дат, простих арифметичних задач та виявлення часу.
3. Читання, аналіз та обговорення у формі диспуту фахового тексту: «Deutsche Sprache und Lieder»

**Заняття 5. Модульна контрольна робота****Тема 17. 4.****Прикметник****Заняття 6. Прикметник**

**Граматичний матеріал:** Прикметник. Загальна характеристика прикметника як граматичного класу слів: категоріальне значення, місце в системі класів слів, функції в реченні.

**Лексичний матеріал:** Загальна характеристика офіційно-ділового стилю. Норми: написання анотації, документа. Лексика для складання ділових паперів. Стійкі словосполучення властиві діловому та науковому мовленню. Мовленнєві кліше. Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження.

**Завдання:**

1. Переклад речень та словосполучень за фахом.
2. Читання та аналіз німецьких мовленнєвих кліше властивих діловому та науковому мовленню.

**Тема 17. 5.****Категорія ступенів порівняння прикметників****Заняття 7.**

**Граматичний матеріал:** Категорія ступенів порівняння прикметників, її семантика і структура; лексична база; способи утворення порівняльного та вищого ступеню.

**Лексичний матеріал:** Етика мовленнєвого спілкування та етикетні формули. Академічне лекційне мовлення. Стильові та жанрові особливості

творчого стилю. Мова і стиль курсової та дипломної роботи. Складання рецензій та анотацій. Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження.

**Завдання:**

1. Читання, аналіз та реферування тексту: «Meine wissenschaftliche Forschung»
2. Використовуючи приклади готових словесних формул, що вживаються у текстах офіційно-ділового стилю скласти доповідь.

**Тема 17. 6.**

**Прислівник**

**Заняття 8. Прислівник**

**Граматичний матеріал:** Прислівник. Загальна характеристика прислівника як невідмінюваного класу слів; його місце в системі частин мови. Категоріальне значення прислівника, функції. Семантична класифікація прислівників.

**Лексичний матеріал:** Заява. Її реквізити, переклад та оформлення. Характеристика. Резюме. Особовий листок. Трудова книжка.

Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження.

**Завдання:**

1. Читання та переклад прикладів резюме, заяв та характеристик.

**Тема 17. 7.**

**Граматичні службові слова**

**Заняття 9.**

**Граматичний матеріал:** Граматичні службові слова.

**Лексичний матеріал:** Інтерв'ю як жанр. Складання заявок на участь в конкурсах наукових конференціях та форми доповіді. Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження.

**Завдання:**

1. Читання, аналіз та обговорення інтерв'ю відомих музичних особистостей Німеччини.
2. Моделювання власних відповідей на питання.
3. Відпрацювання практичних навичок і вмінь з граматики.

**Тема 17. 8.**

**Дієприкметники**

**Заняття 10.**

**Граматичний матеріал:** Дієприкметники (partiцип I; partiцип II)

**Лексичний матеріал:** Поняття літературної мови. Діалекти ФРН. Фонетико –лексичні розбіжності між сучасною літературною німецькою мовою (Hochdeutsch), діалектами та регіоналізмами. Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження.

**Завдання:**

1. Читання, аналіз та реферування фахового тексту: «Deutsche Dialektismen und Variationen».
2. Відпрацювання практичних навичок і вмінь з граматики.

**Тема 18. Послідовність простих речень, їх різниця; роль інтонації та пунктуації в оформленні складносурядного речення**

**Заняття 1.**

**Граматичний матеріал:** Послідовність простих речень, їх різниця; роль інтонації та пунктуації в оформленні складносурядного речення.

**Лексичний матеріал:** Основні лінгвокультурні регалії Німеччини, атрибутика та постулати державного устрою. Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження.

**Завдання:**

1. Читання, аналіз та реферування фахового тексту: «Staatsordnung und deutsche Regalien».
2. Відпрацювання практичних навичок і вмінь з граматики.

**Тема 18. 1.**

**Складнопідрядне речення.**

**Заняття 2.**

**Граматичний матеріал:** Складнопідрядне речення.

**Лексичний матеріал:** Виконавчі штрихи, лексичні паралелі. Лексика до теми «предмет музикознавства». Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження.

**Завдання:**

1. Читання, аналіз та реферування фахового текстів: «Gegenstand der Musikwissenschaft», «Einführung in die Musikwissenschaft».
2. Переклад речень та словосполучень за фахом.
3. Складання з пар простих речень складнопідрядні, вживаючи відповідні сполучники.

**Тема 18. 2.**

**Моделювання всіх видів складнопідрядних речень**

**Заняття 3.**

**Граматичний матеріал:** Моделювання всіх видів складнопідрядних речень.

**Лексичний матеріал:** Нотація. Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження.

**Завдання:**

1. Читання, аналіз та реферування фахового текстів: «Notationskunde», «Tongeschlecht».
2. Перетворення простих пар речень на складнопідрядні, вживаючи відповідні сполучники.

### **Тема 18. 3.**

#### **Підсумкова класифікація простих та складних речень за різними критеріями. Теорія музики.**

##### **Заняття 4.**

**Граматичний матеріал:** Підсумкова класифікація простих та складних речень за різними критеріями.

**Лексичний матеріал:** Теорія музики. Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження.

##### **Завдання:**

1. Читання, переклад та реферування фахового тексту: «Theorie der Griechischen Musik».
2. Використання перебудови граматичної та синтаксичної структури речення при перекладі.

### **Тема 18. 4.**

#### **Граматична категорія способу, її місце в полі модальності.**

##### **Заняття 5.**

**Граматичний матеріал:** Граматична категорія способу, її місце в полі модальності. Характеристика трьох членів категорії способу: індикатив, кон'юнктив та імператив, їх значення та сфери вживання.

**Лексичний матеріал:** Лексика до теми «Музичні стилі та жанри».

Консультування щодо написання реферату з теми наукового дослідження.

##### **Завдання:**

1. Читання, аналіз та реферування фахового тексту: «Musikgenres».
2. Диспут на тему «Музичні жанри».
3. Переклад речень та словосполучень за фахом.

##### **Заняття 6. Модульна контрольна робота**

## 5. САМОСТІЙНА РОБОТА

### 5. 1. Завдання для самостійної роботи

| № | ТЕМА                                                                                                                                                                          | Завдання                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <b>Повторення всіх граматичних часових форм</b>                                                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вивчити основні фонетичні правила.</li> <li>2. Переписати підготовлені викладачем скоромовки та працювати над їх читанням.</li> <li>3. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 26, 27 s. 238, т.2 [1].</li> <li>4. Прочитати та перекласти текст «(K)ein Frühstück wie immer»: s. 101 [7].</li> <li>5. Написати твір на тему «Was kann unsere Menschen besser machen?»</li> <li>6. Перекласти надані викладачем речення німецькою мовою.</li> <li>7. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 42 s. 257</li> <li>8. Прочитати та перекласти текст «Selbstporträt einer Frau mit schlechten Eigenschaften»: s. 134 [7].</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2 | <b>Поширене означення (Erweiterte Attribut).</b>                                                                                                                              | <p><b>Заняття 1.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Прочитати, перекласти та анотувати розмовну тему «Richard Wagner» [5].</li> <li>2. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 39, 41 s. 257 [3].</li> </ol> <p><b>Заняття 2.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вивчити лексику до діалогу, а також: «Redemittel und Redewendungen»: s. 364-371 т. 2 [1].</li> <li>2. Прочитати Landeskundliche Informationen: 371 т. 2 [1].</li> <li>3. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 9-12 s. 385 т. 2 [1].</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3 | <b>Службові частини мови (die Dienstwörter).<br/>Прийменники (die Präpositionen, die Verhältniswörter).<br/>Сполучники (Konjunktionen , Bindewörter). Частки (Partikeln).</b> | <p><b>Заняття 1.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вивчити розмовну тему «P. I. Tschaikowsky» [5].</li> <li>2. Перекласти надані речення вживаючи прийменники, які керують родовим відмінком.</li> <li>3. Прочитати та перекласти текст «Altgriechische Musikanschauung» [5].</li> </ol> <p><b>Заняття 2.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Підготувати переказ тексту «Altgriechische Musikanschauung» [5].</li> <li>2. Вивчити прийменники, які керують родовим та давальним відмінком.</li> <li>3. Перекласти надані речення вживаючи прийменники, які керують родовим та давальним відмінком.</li> </ol> <p><b>Заняття 3.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Підготувати розповідь про свою поїздку за кордон та враження від неї.</li> <li>2. Перекласти надані речення, вживаючи прийменники, які керують знахідним відмінком.</li> <li>3. Прочитати та перекласти текст «Jugendarbeitsschutzgesetz» [10].</li> </ol> <p><b>Заняття 4.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Аудіювання. Прослухати на касеті діалог «Jedem Tierchen sein Pläsierchen»: s. 378 [1].</li> <li>2. Написати анотацію до діалогу.</li> <li>3. Вивчити надані дієслова та їх керування, а також іменники з лексичного коментаря: s. 384-387 [1].</li> </ol> |
| 4 | <b>Пасивний стан (Das Passiv).<br/>Gebrauch des Passivs in Präsens, Präteritum,</b>                                                                                           | <p><b>Заняття 1.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 29-35 s. 6-78 [3].</li> <li>2. Прочитати, перекласти та реферувати текст «Musik im Mittelalter» [5].</li> <li>3. Вивчити мовленнєві кліше: s. 390 [1] та іншу лексику.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|           |                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | <b>Perfekt,<br/>Plusquamperfekt,<br/>Futur I.</b>                  | <b>Заняття 2.</b><br>1. Реферувати текст «Die Kurze Geschichte der Liturgischen Musik» [5] та вивчити нову лексику.<br>2. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 2-7 s. 342-343 т.2 [1]. Üb 5 s. 421 [1].<br><b>Заняття 3.</b><br>1. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 61, 62 s. 171 [3].<br>2. Перекласти та вивчити вірш Гете «Meeresstille».<br>3. Підготуватися до опитування. Вивчити лексику.                                       |
| <b>5</b>  | <b>Пасив з модальними дієсловами (Passiv mit Modalverben).</b>     | 1. Прочитати та перекласти текст «Die antike Notenschrift» [5].<br>2. Поставити до тексту запитання. Вивчити лексику.<br>3. Ознайомитись з лінгвокраїнознавчим коментарем «Der Weg zur Europäischen Union»: s. 412 т.2 [1].                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>6</b>  | <b>Пасив стану або результативний пасив.</b>                       | <b>Заняття 1.</b><br>1. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 6-8 s. 384 т.2 [1].<br>2. Аудіювання. Прослухати на касеті діалог «Über den Geschmack läßt sich nicht streiten»: s. 6 т.2 [1]<br>3. Вивчити лексику до тексту та додаткову.<br><b>Заняття 2.</b><br>1. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 101-103 s. 55, 56 [9].<br>2. Вивчити Redemittel und Redewendungen.<br>3. Підготуватися до контрольного перекладу на тему «Пасив». |
| <b>7</b>  | <b>Ступені порівняння прикметників (der Komparativ).</b>           | <b>Заняття 1.</b><br>1. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 9-11 s. 149-150 [1].<br>2. Прочитати та перекласти текст «Ein Brief in die Heimat»: s. 103 [3].<br>3. Вивчити звертання для написання листів: s. 118 [3].<br><b>Заняття 2.</b><br>1. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 22-25 s. 103-104 [11].<br>2. Вивчити вірш Гете «Eins und Alles».                                                                                    |
| <b>8</b>  | <b>Субстантивовані прикметники (Substantivierte Adjektive).</b>    | 1. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 3, 4 s. 179 [13].<br>2. Утворити з наданих прикметників іменники та скласти з ними речення.<br>3. Прочитати та перекласти текст «Jede Gabe ist eine Aufgabe» [3].                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>9</b>  | <b>Підсумкове заняття. Герундив (конструкція партіціп I з zu).</b> | 1. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 1, 2 s. 194-195 [13].<br>2. Прочитати та перекласти текст: «Gesetzliche und religiöse Feiertage in den deutschsprachigen Ländern». Реферувати текст використовуючи предикативні підрядні речення: s. 68 т.2 [1].<br>3. Ознайомитись з лінгвокраїнознавчим коментарем «Bräuche. Feste. Feiertage»: s. 472 т.2 [1]. Вивчити лексику.                                                                                    |
| <b>10</b> | <b>Складні речення (Der Zusammengesetzte Satz).</b>                | 1. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 38-40 s. 97-98 [3].<br>2. Прочитати, перекласти та реферувати текст «Volksmusik» [5].<br>3. Перекласти надані речення з німецької мови.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>11</b> | <b>Складносурядні речення (Satzreihe).</b>                         | 1. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 12 s. 127 [11].<br>2. Скласти з декількох наданих речень складносурядні та перекласти їх німецькою мовою.<br>3. Прочитати, перекласти та реферувати текст «Die Renaissance» [5].<br>4. Вивчити лексику.                                                                                                                                                                                                               |

|    |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12 | <b>Складнопідрядні речення (Satzgefüge).</b>         | <p><b>Заняття 1.</b><br/> 1. Аудіювання. Прослухати на касеті діалог «Machen Kleider Leute?»: s. 58 т.2 [1].<br/> 2. Написати анотацію та вивчити лексику до діалогу: s. 64-67 т.2 [1].<br/> 3. Ознайомитись з лінгвокраїнознавчим коментарем «Kleidung und Image»: s. 68 т.2 [1]. Вивчити лексику.</p> <p><b>Заняття 2.</b><br/> 1. Прочитати, перекласти та реферувати текст: «Einladung und Geschenk», використовуючи предикативні підрядні речення: s. 69 т.2 [1].<br/> 2. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок, використовуючи предикативні підрядні речення: Üb. 1, 2 s. 70-71 [1]. Üb. 25 s. 93 [9].</p> <p><b>Заняття 3.</b><br/> 1. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 22-24 s. 347-348 т.2 [1].<br/> 2. Написати лист-вітання зі святом. Вивчити лексику.<br/> 3. Прочитати та перекласти текст: «Die Urquelle der Oper»: s. 122 [3].</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 13 | <b>Обставинні підрядні речення (Adverbialsätze).</b> | <p><b>Заняття 1.</b><br/> 1. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. s. 347-348 т.2 [1].<br/> 2. Прочитати, перекласти та анотувати текст «W.A. Mozart» [5].<br/> 3. Написати твір на тему «Mein Lieblingskomponist». Вивчити лексику.</p> <p><b>Заняття 2.</b><br/> 1. Описати зовнішність членів вашої родини.<br/> 2. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 17 s. 129 [9].<br/> 3. Прочитати та перекласти текст «Die Musik als Hilfe und Heilung» [5].</p> <p><b>Заняття 3.</b><br/> 1. Написати твір на тему «Ich vertraue meinem Arzt» та вивчити термінологію: «Körperteile und Organe»: s. 110 т. 2 [1].<br/> 2. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 26 s. 131 [9].<br/> 3. Вивчити лексику до діалогу «Gesundheit ist nicht alles, aber ohne Gesundheit ist alles nichts»: s. 106 т. 2 [1].</p> <p><b>Заняття 4.</b><br/> 1. Скласти з декількох наданих речень складнопідрядні порівняльні речення та перекласти їх німецькою мовою [10].<br/> 2. Вивчити «Redemittel und Wendungen»: s. 114 т. 2 [1].<br/> 3. Ознайомитись з лінгвокраїнознавчим коментарем «Soziale Sicherheit»: s. 115-116 т.2 [1].</p> <p><b>Заняття 5.</b><br/> 1. Написати твір на тему «Womit beschäftigt ihr euch am liebsten?»<br/> 2. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 19, 20 s. 387 т.2 [1]. 18 s. 386 т.2 [1].<br/> 3. Прочитати та перекласти діалог «Ein Gespräch nach dem ersten Akt» s. 137 [3].</p> <p><b>Заняття 6.</b><br/> 1. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 40, 42, 44 s. 130-131 [3].<br/> 2. Прочитати, перекласти та реферувати текст «Die Macht des Schicksals»: s. 141 [3].<br/> 3. Вивчити лексику до тексту та додаткову.</p> <p><b>Заняття 7.</b><br/> 1. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 34, 35 s. 88 т.2 [1].<br/> 2. Вивчити лексику до діалогу «Fragen kostet nichts»: s. 153-157 т.2 [1].</p> |

|    |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                           | <p>3. Прочитати та перекласти лінгвокраїнознавчий коментар «Der Stadtverkehr. Telefonieren in Deutschland. Das Telefongespräch»: 162 т.2 [1].</p> <p><b>Заняття 8.</b></p> <p>1. Вивчити «Redemittel und Redewendungen»: s. 161-162 т.2 [1], та лексику до теми «Stadt und ihre Sehenswürdigkeiten» «Stadtverkehr»: s. 158-162 т.2 [1].</p> <p>2. Виконати вправи на закріплення лексичних та граматичних навичок: Üb. 7-10 s. 169-170 т.2 [1].</p> <p>3. Підготуватися до бесіди на тему «Meine Lieblingsstadt ist...».</p> <p><b>Заняття 9.</b></p> <p>1. Виконати вправи на закріплення лексичних та граматичних навичок: Üb. 53, 54 s. 170 [3].</p> <p>2. Прочитати, перекласти та анотувати текст «Wir treten eine Gastspielreise an»: s.177 [3].</p> <p>3. Вивчити лексику до тексту та додаткову.</p> <p><b>Заняття 10.</b></p> <p>1. Виконати вправи: Üb. 56, 57 s. 171 [3].</p> <p>2. Перекласти надані речення німецькою мовою.</p> <p><b>Заняття 11.</b></p> <p>1. Вивчити «Redemittel und Redewendungen»: s. 324 т.2 [1].</p> <p>2. Прочитати, перекласти та реферувати текст «Unterkunftsmöglichkeiten in Deutschland»: s. 327 т.2 [1].</p> <p>3. Виконати вправи на закріплення лексичних та граматичних навичок: Üb. 13-18 s. 290-291 т.2 [1].</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 14 | Умовний спосіб / Кон'юнктив (Konjunktiv). | <p><b>Заняття 1.</b></p> <p>1. Прочитати, перекласти та анотувати текст «Musik als Wissenschaft» [10].</p> <p>2. Відповісти на питання до тексту та виконати завдання: s. 433 т.2 [1].</p> <p>3. Утворити Кон'юнктив II з наданих слів.</p> <p><b>Заняття 2.</b></p> <p>1. Прочитати, перекласти та реферувати розмовну тему «Ludwig van Beethoven» [5].</p> <p>2. Виконати вправи на закріплення лексичних та граматичних навичок: Üb. 35 s. 222 Üb. 48 s. 225 [3].</p> <p><b>Заняття 3.</b></p> <p>1. Вивчити систему освіти ФРН та порівняти її з українською.</p> <p>2. Виконати вправи на закріплення лексичних та граматичних навичок: Üb. 13 s. 430 т.2 [1]; Üb. 13 s. 218 [3]; Üb. 18, 22 s. 440-442 т.2 [1].</p> <p>3. Написати твір на тему «Wenn ich doch reich gewesen wäre!», вживаючи кон'юнктив II.</p> <p><b>Заняття 4.</b></p> <p>1. Вивчити розмовну тему: «W.A. Mozart» [5].</p> <p>2. Виконати вправи на закріплення лексичних навичок: Üb. s. 24-33 s. 221 [3].</p> <p>3. Перекласти надані викладачем речення німецькою мовою вживаючи нереальні порівняльні речення.</p> <p><b>Заняття 5.</b></p> <p>1. Виконати вправи на закріплення лексичних та граматичних навичок: Üb. 111 s 59 [9].</p> <p>2. Прочитати та перекласти текст «Im Theater ist jeder wichtig»: s. 196 [3]. Üb. 16, 41 s 202, 207, [3].</p> <p><b>Заняття 6.</b></p> <p>1. Вивчити розмовну тему: «M. V. Lysenko» [5].</p> <p>2. Виконати вправи на закріплення граматичних навичок: Üb. 1, 4, 5, 6 s 205 [13].</p> <p>3. Підготуватися до граматичного опитування.</p> <p><b>Заняття 7.</b></p> <p>1. Виконати вправи на закріплення лексичних та граматичних</p> |

|    |                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                                  | <p>навичок: Üb. 111 s 59 [9].</p> <p>2. Вивчити «Redemittel und Redewendungen»: s. 410 т.2 [1].</p> <p><b>Заняття 8.</b></p> <p>1. Вивчити розмовну тему: «Die Ukraine» [4].</p> <p>2. Виконати вправи: Üb. 1-4 s 210 [13].</p> <p>3. Підготуватися до контрольного перекладу.</p> <p><b>Заняття 9.</b></p> <p>1. Виконати вправи на закріплення лексичних та граматичних навичок: Üb. 11, 14 s 430 т.2 [1].</p> <p>2. Написати твір на тему «Ukrainische Mentalität».</p> <p>3. Підготуватися до усного опитування.</p> <p><b>Заняття 10.</b></p> <p>1. Вивчити вірш J. W. Von Goethe «Erlkönig».</p> <p>2. Вивчити лексику: s. 330-334 [1].</p> <p>3. Виконати вправи на закріплення лексичних та граматичних навичок: Üb. 16-17 s. 246 [1].</p> <p><b>Заняття 11.</b></p> <p>1. Виконати вправи на закріплення лексичних та граматичних навичок: Üb. 16 s. 431 т. 2 [1].</p> <p>2. Вивчити лексику до діалогу: s. 405-410 т.2 [1].</p> <p>3. Вивчити «Redemittel und Redewendungen»: s. 410 т.2 [1].</p> <p><b>Заняття 12.</b></p> <p>1. Вивчити розмовну тему «Kiew ist die Hauptstadt der Ukraine» [4].</p> <p>2. Виконати вправи на закріплення лексичних та граматичних навичок: Üb. 4-6 s. 216 [13].</p> <p>3. Підготуватися до контрольного перекладу речень на тему «Кон'юнктив I».</p> <p><b>Заняття 13.</b></p> <p>1. Вивчити лексику до теми «Geschichte»</p> <p>2. Виконати вправи на закріплення лексичних навичок: Üb. 1-3 s. 349-350 т.2 [1].</p> <p>3. Підготувати розмовну тему «Deutschland»</p> |
| 15 | <b>Кон'юнктив в непрямій мові (Undirekte Rede).</b>                                                              | <p><b>Заняття 1.</b></p> <p>1. Написати твір на тему «Meine Musikempfindung».</p> <p>2. Виконати вправи на закріплення лексичних та граматичних навичок: Üb. 8, 9 s. 217 [13]; Üb. 4-7 s. 216 [13].</p> <p>3. Вивчити лексичний мінімум.</p> <p><b>Заняття 2.</b></p> <p>1. Прочитати та перекласти текст «Als ich ein Türke war»: s. 464 т.2 [1]. Підготувати анотацію до тексту.</p> <p>2. Перекласти надані речення німецькою мовою.</p> <p>3. Виконати вправи на закріплення лексичних та граматичних навичок: Üb. 17, 18 s. 432 т.2 [1].</p> <p><b>Заняття 3.</b></p> <p>1. Перекладати речення на повторення граматичного матеріалу до теми «Кон'юнктив».</p> <p>2. Виконати вправи на закріплення лексичних та граматичних навичок: Üb. 16 s. 431 т.2 [1].</p> <p>3. Прочитати та перекласти надані крилаті вислови та прислів'я.</p> <p><b>Заняття 4.</b></p> <p>1. Повторити весь пройдений граматичний та лексичний матеріал. Підготувати питання.</p> <p>2. Повторити вивчені розмовні теми.</p> <p>3. Вивчити німецький державний гімн.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 16 | <b>Лексичні та граматичні паралелі між мовами германської групи. Відносна хронологія розвитку німецької мови</b> | <p><b>Заняття 1.</b></p> <p>1. Підготувати переказ тексту: «Die Geschichte der deutschen Sprache».</p> <p><b>Заняття 2.</b></p> <p>1. Підготувати свою творчу біографію та скласти резюме.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|    |                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17 | <b>Граматичні класи слів (частини мови).</b>                                                                        | <p><b>Заняття 1.</b><br/>1. Зробити усне повідомлення на тему: «Mein zukünftiges Berufsleben».<br/>2. Скласти речення з якомога більшою кількістю займенників.<br/>3. Вивчити теоретичний матеріал та лексичний мінімум заняття.</p> <p><b>Заняття 2.</b><br/>1. Зробити усне повідомлення на тему: «Mein Lieblingskomponist/ Dirigent/ Musiker».<br/>2. Вивчити теоретичний матеріал та лексичний мінімум заняття.</p> <p><b>Заняття 3.</b><br/>1. Зробити усне повідомлення на тему: „Komparative Grammatik der germanischen und slawischen Sprachen“.<br/>2. Вивчити теоретичний матеріал та лексичний мінімум заняття.</p> <p><b>Заняття 4.</b><br/>1. Зробити усне повідомлення на тему: «Ich habe die Lieder gern...»<br/>2. Вивчити теоретичний матеріал та лексичний мінімум заняття.</p> <p><b>Заняття 6.</b><br/>1. Зробити усне повідомлення на тему: «Zusammenfassung an meine wissenschaftliche Arbeit»<br/>2. Вивчити теоретичний матеріал та лексичний мінімум заняття.</p> <p><b>Заняття 7.</b><br/>1. Зробити усне повідомлення на тему: «Мое наукове дослідження».<br/>2. Вивчити теоретичний матеріал та лексичний мінімум заняття.</p> <p><b>Заняття 8.</b><br/>1. Скласти заяву на участь в конкурсі та написати своє резюме.<br/>2. Вивчити теоретичний матеріал та лексичний мінімум заняття.</p> <p><b>Заняття 9.</b><br/>1. Написати заявку на участь в конкурсі та реферат доповіді на конференції.<br/>2. Вивчити теоретичний матеріал та лексичний мінімум заняття.</p> <p><b>Заняття 10.</b><br/>1. Зробити усне повідомлення на тему: «Germanisch und slawisch – wo liegt der Unterschied?»<br/>2. Вивчити теоретичний матеріал та лексичний мінімум заняття.</p> |
| 18 | <b>Послідовність простих речень, їх різниця; роль інтонації та пунктуації в оформленні складносурядного речення</b> | <p><b>Заняття 1.</b><br/>1. Зробити усне повідомлення на тему: «Deutscher Nationalcharakter und Musik»<br/>2. Вивчити теоретичний матеріал та лексичний мінімум заняття.</p> <p><b>Заняття 2.</b><br/>1. Зробити усне повідомлення на тему: «Musiktheoretische Grundlagen der Aufführung»<br/>2. Вивчити теоретичний матеріал та лексичний мінімум заняття.</p> <p><b>Заняття 3.</b><br/>1. Зробити усне повідомлення на тему: «Перші нотні пам'ятки».<br/>2. Вивчити теоретичний матеріал та лексичний мінімум заняття.</p> <p><b>Заняття 5.</b><br/>1. Зробити усне повідомлення на тему: «Музичні жанри»<br/>2. Перекласти надані викладачем речення.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## 5. 2. Питання для самоперевірки

| № | ТЕМА                                            | Питання                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <b>Повторення всіх граматичних часових форм</b> | 1. Скільки букв та звуків в німецькому алфавіті?<br>2. Чому в німецькій мові голосних набагато більше, ніж в українській?<br>3. Що таке кількість та якість голосного звука?<br>4. Як визначити довготу голосного звука? Що таке умлаут?<br>5. Що таке твердий приступ, придих?<br>6. Яка роль інтонації в мовленні? |

|   |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |                                                                                                                                                                              | <p>7. Яку роль в реченні відіграє означення?</p> <p>8. Пояснити різницю між простим та поширеним означенням.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2 | <b>Поширене означення (Erweiterte Attribut).</b>                                                                                                                             | <p><b>Заняття 1.</b></p> <p>1. Що таке поширене означення?</p> <p>2. З яких слів воно складається?</p> <p>3. Яку структуру має поширене означення?</p> <p><b>Заняття 2.</b></p> <p>1. В якому випадку поширене означення має пасивний характер?</p> <p>2. Порівняти структуру поширеного означення в німецькій та українській мовах.</p> <p>3. Особливості перекладу таких конструкцій.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3 | <b>Службові частини мови (die Dienstwörter).<br/>Прийменники (die Präpositionen, die Verhältniswörter).<br/>Сполучники (Konjunktionen, Bindewörter). Частки (Partikeln).</b> | <p><b>Заняття 1.</b></p> <p>1. Чому прийменник називається службовою частиною мови?</p> <p>2. Від чого залежить вибір прийменника в реченні?</p> <p>3. Які є 4 групи прийменників?</p> <p>4. Назвати прийменники, які керують родовим відмінком.</p> <p><b>Заняття 2.</b></p> <p>1. Назвати прийменники, які керують давальним відмінком.</p> <p>2. Назвати дієслова, які мають при собі такі прийменники.</p> <p><b>Заняття 3.</b></p> <p>1. Назвати прийменники, які керують знахідним відмінком.</p> <p>2. Назвати дієслова, які мають при собі такі прийменники.</p> <p><b>Заняття 4.</b></p> <p>1. Назвати прийменники, які можуть керувати як давальним, так і знахідним відмінками.</p> <p>2. Від чого залежить вибір відмінка?</p> |
| 4 | <b>Пасивний стан (Das Passiv).<br/>Gebrauch des Passivs in Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I.</b>                                                       | <p><b>Заняття 1.</b></p> <p>1. Які стани є в німецькій мові?</p> <p>2. Порівняти значення речень пасивного та активного стану.</p> <p>3. Як утворюються конструкції пасивного стану в Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I та Futur II?</p> <p>4. Що таке <i>Infinitiv Passiv</i> і як він утворюється?</p> <p><b>Заняття 2.</b></p> <p>1. Чи можна утворити пасив від неперехідних дієслів?</p> <p>2. Які прийменники вживаються в реченнях пасивного стану для введення особи або предмету, від яких походить дія?</p> <p><b>Заняття 3.</b></p> <p>Пояснити різницю між двочленним, трьохчленним та безособовим пасивом.</p> <p>Які часові форми має Passiv?</p> <p>В якій мові частіше вживається пасивний стан?</p>  |
| 5 | <b>Пасив з модальними дієсловами (Passiv mit Modalverben).</b>                                                                                                               | <p>Як утворюється пасив з модальними дієсловами?</p> <p>На якому місці і в якій формі стоїть модальне дієслово в реченні пасивного стану?</p> <p>Які складнощі виникають при перекладі таких речень?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 6 | <b>Пасив стану або результативний пасив.</b>                                                                                                                                 | <p><b>Заняття 1.</b></p> <p>1. Які особливості має результативний пасив?</p> <p>2. Як утворюється пасивна конструкція результату?</p> <p><b>Заняття 2.</b></p> <p>1. Назвати всі часові форми результативного пасиву та визначити, які з них вживаються найчастіше.</p> <p>2. Чому такі конструкції іноді навіть не сприймаються як пасивні?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 7 | <b>Ступені порівняння прикметників (der Komparativ).</b>                                                                                                                     | <p><b>Заняття 1.</b></p> <p>1. Назвати три ступені порівняння прикметників в німецькій мові.</p> <p>2. Як утворюються ступені порівняння прикметників?</p> <p>3. В яких прикметниках кореневі голосні набувають умлаута? Назвати винятки.</p> <p><b>Заняття 2.</b></p> <p>1. Які прикметники утворюють порівняльні ступені не за правилом?</p> <p>2. Назвати звичайний ступінь прикметників: <i>am meisten, das</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|    |                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                    | <i>nächste, höher, lieber.</i><br>3. Чим відрізняються форми: <i>am längsten</i> та <i>der längste</i> ?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 8  | <b>Субстантивовані прикметники (Substantivierte Adjektive)</b>     | 1. Дати характеристику субстантивованих прикметників.<br>2. Які випадки субстантивації називаються випадковими, а які стійкими?<br>3. Пояснити процес субстантивації та відмінювання субстантивованих прикметників.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 9  | <b>Підсумкове заняття. Герундив (конструкція партіцип I з zu).</b> | 1. Що таке герундив?<br>2. Від яких дієслів не можна утворити форму герундива?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 10 | <b>Складні речення (Der Zusammengesetzte Satz).</b>                | 1. Чим відрізняються прості речення від складних?<br>2. Назвати типи складних речень.<br>3. Якими сполучниками з'єднуються два або більше простих речень в одне складне?<br>4. Чим відрізняється складносурядне речення від складнопідрядного?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 11 | <b>Складносурядні речення (Satzreihe).</b>                         | 1. Дати визначення складнопідрядному реченню.<br>2. Який порядок слів має складносурядне речення та як на нього впливають сполучники?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 12 | <b>Складнопідрядні речення (Satzgefüge).</b>                       | <b>Заняття 1.</b><br>1. Дати визначення складнопідрядного речення.<br>2. Чим відрізняється порядок слів в складнопідрядному реченні від складносурядного?<br><b>Заняття 2.</b><br>1. Що таке предикативні підрядні речення і як вони перекладаються українською мовою?<br>2. Яким сполучником вводиться цей тип речень?<br>3. Пояснити порядок слів в предикативному підрядному реченні.<br><b>Заняття 3.</b><br>1. Що таке означальні підрядні речення і як вони перекладаються українською мовою?<br>2. Якими сполучниками або займенниками вводяться означальні підрядні речення?<br>3. Пояснити порядок слів в означальному підрядному реченні.<br>4. Як відмінюються відносні займенники?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 13 | <b>Обставинні підрядні речення (Adverbialsätze).</b>               | <b>Заняття 1.</b><br>1. Що характерно для обставинних підрядних речень?<br>2. Перечислити види обставинних підрядних речень та дати їм загальну характеристику.<br>3. Якими питальними словами вводяться підрядні речення місця?<br>4. Які кореляти і на якому місці стоять в головному реченні?<br>5. В яких часових формах можуть вживатися такі речення?<br><b>Заняття 2.</b><br>1. Дати характеристику підрядним реченням часу.<br>2. Якими сполучниками вводяться підрядні речення часу?<br>3. В яких часових формах можуть вживатися такі речення?<br>4. Який порядок слів має головне та підрядне речення?<br><b>Заняття 3.</b><br>1. Дати характеристику підрядним наслідковим реченням.<br>2. Якими сполучниками вводяться наслідкові підрядні речення?<br>3. В яких часових формах можуть вживатися такі речення?<br>4. Яку структуру має головне та підрядне речення?<br><b>Заняття 4.</b><br>1. Дати характеристику підрядним порівняльним реченням.<br>2. Якими сполучниками вводяться підрядні порівняльні речення?<br>3. Які кореляти можуть стояти в головному реченні?<br>4. В яких часових формах можуть вживатися такі речення?<br>5. Яку структуру має головне та підрядне речення? |

|    |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                         | <p><b>Заняття 5.</b><br/> 1. Дати характеристику підрядним наслідковим реченням.<br/> 2. Якими сполучниками вводяться модальні підрядні речення?<br/> 3. В яких часових формах можуть вживатися такі речення?<br/> 4. Яку структуру має головне та підрядне речення?</p> <p><b>Заняття 6.</b><br/> 1. Дати характеристику підрядним реченням цілі.<br/> 2. Якими сполучниками вводяться ці підрядні речення?<br/> 3. Якими варіантами можна перекласти німецькою мовою українське «для того щоб», і як обрати правильний варіант?<br/> 4. В яких часових формах можуть вживатися такі речення?</p> <p><b>Заняття 7.</b><br/> 1. Дати характеристику підрядним реченням причини.<br/> 2. Якими сполучниками вводяться підрядні речення причини?<br/> 3. В яких часових формах можуть вживатися такі речення?<br/> 4. Яку структуру має головне та підрядне речення?</p> <p><b>Заняття 8.</b><br/> 1. Дати характеристику підрядним умовним реченням.<br/> 2. Якими сполучниками вводяться підрядні умовні речення?<br/> 3. В яких часових формах можуть вживатися такі речення?<br/> 4. Яку структуру має головне та підрядне речення?</p> <p><b>Заняття 9.</b><br/> 1. Дати характеристику підрядним допустовим реченням.<br/> 2. Якими сполучниками вводяться підрядні допустові речення?<br/> 3. В яких часових формах можуть вживатися такі речення?<br/> 4. Яку структуру має головне та підрядне речення?</p> <p><b>Заняття 10.</b><br/> 1. Дати характеристику підрядним обмежувальним реченням.<br/> 2. Якими сполучниками вводяться підрядні обмежувальні речення?<br/> 3. В яких часових формах можуть вживатися такі речення?<br/> 4. Яку структуру має головне та підрядне речення?</p> <p><b>Заняття 11.</b><br/> 1. Яка різниця у вживання підрядних речень цілі зі сполучником <i>damit</i> та цільовою інфінітивною групою з <i>um...zu</i>?<br/> 2. Як перекладаються українською мовою інфінітивні групи: <i>ohne...zu statt...zu</i>?<br/> 3. Як утворюється Infinitiv II і що він означає? В якій інфінітивній групі він вживається?</p> |
| 14 | <p><b>Умовний спосіб / Кон'юнктив (Konjunktiv).</b></p> | <p><b>Заняття 1.</b><br/> 1. Чим відрізняються речення дійсного, наказового та умовного способу?<br/> 2. Скільки часових форм має кожен з цих способів?<br/> 3. Як утворюються часові форми умовного способу?</p> <p><b>Заняття 2.</b><br/> Завдяки яким допоміжним дієсловом утворюється умовний спосіб?<br/> Як утворюється умовний спосіб від модальних дієслів?</p> <p><b>Заняття 3.</b><br/> 1. Які значення мають часові форми умовного способу?<br/> 2. Які особливості в утворенні та значенні має кон'юнктив II?</p> <p><b>Заняття 4.</b><br/> Як утворюються та перекладаються нереальні порівняльні речення?<br/> Які сполучники вживаються в нереальних порівняльних реченнях?</p> <p><b>Заняття 5.</b><br/> 1. Як утворюються та перекладаються нереальні речення бажання?<br/> 2. Які сполучники вживаються в нереальних реченнях бажання?</p> <p><b>Заняття 6.</b><br/> 1. Назвати всі можливі варіанти вираження реального та нереального бажання німецькою мовою.</p> <p><b>Заняття 7.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|    |                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                                  | <p>1. Як утворюються та перекладаються нереальні наслідкові речення?</p> <p>2. Які сполучники вживаються в нереальних наслідкових реченнях?</p> <p><b>Заняття 8.</b></p> <p>1. Назвати всі можливі часові форми нереальних наслідкових речень.</p> <p><b>Заняття 9.</b></p> <p>1. Що таке претерітальна група часів?</p> <p>2. Як утворюються та перекладаються речення у формі Кондиціоналіс I та II?</p> <p><b>Заняття 10.</b></p> <p>1. Яка різниця в утворенні Кондиціоналіс I та II?</p> <p>2. Вказати специфіку перекладу Кондиціоналіс I та II.</p> <p><b>Заняття 11.</b></p> <p>1. В якій мові частіше вживається умовний стан в німецькій чи в українській?</p> <p>2. Для вираження яких категорій вживається кон'юнктив I?</p> <p><b>Заняття 12.</b></p> <p>1. Які особливості в утворенні та значенні має кон'юнктив I?</p> <p>2. Чим кон'юнктив I відрізняється від кон'юнктива II?</p> <p><b>Заняття 13.</b></p> <p>1. Назвати додаткові способи вираження модальності.</p> <p>2. В яких випадках в німецькій мові можливе здійснення заміни одного стану іншим?</p> |
| 15 | <b>Кон'юнктив в непрямій мові (Undirekte Rede).</b>                                                              | <p><b>Заняття 1.</b></p> <p>1. Яке значення окрім модального може ще мати кон'юнктив?</p> <p>2. Яким чином вживається кон'юнктив для оформлення непрямої мови?</p> <p><b>Заняття 2.</b></p> <p>1. Які часові форми кон'юнктива вживаються для передачі непрямої мови?</p> <p>2. Якими часовими формами виражаються одночасна, попередня та майбутнє дія?</p> <p>3. Яка заміна можлива у випадку нечіткого оформлення часів?</p> <p><b>Заняття 3.</b></p> <p>1. В яких випадках не обов'язково вживати саме кон'юнктив для передачі непрямої мови та непрямого питання?</p> <p>2. Чи є вживання кон'юнктиву обов'язковим, якщо непряма мова стоїть у виді самостійного речення?</p> <p><b>Заняття 4.</b></p> <p>1. Які часові форми кон'юнктива вживаються для вираження наказового стану?</p> <p>2. Як утворюються речення наказового стану в непрямій мові?</p>                                                                                                                                                                                                                  |
| 16 | <b>Лексичні та граматичні паралелі між мовами германської групи. Відносна хронологія розвитку німецької мови</b> | <p><b>Заняття 1.</b></p> <p>1. До якої групи належить німецька мова?</p> <p>2. Чим відрізняються <i>аналітичні</i> мови від <i>синтетичних</i>?</p> <p>3. Яка мова вважається найстарішою?</p> <p>4. Які історичні ступені розвитку має німецька мова?</p> <p>5. Які спільні риси мають германські мови?</p> <p><b>Заняття 2.</b></p> <p>1. Дати визначення всім компонентам форми слова, які мають граматичне значення.</p> <p>2. Назвати головні словотворчі моделі німецької мови.</p> <p>3. Що таке граматична парадигма і яке значення має для нас цей термін?</p> <p>4. Відпрацювання практичних навичок і вмінь з граматики.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 17 | <b>Граматичні класи слів (частини мови).</b>                                                                     | <p><b>Заняття 1.</b></p> <p>1. Як робити аналіз тексту?</p> <p>2. Назвати граматичні класи слів.</p> <p>3. Дати характеристику займенника та пояснити його функції та місце в реченні.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|    |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                                            | <p>4. Як виступають вказівні займенники у функції заміни іменників?</p> <p>5. Охарактеризувати всі відомі займенники та пояснити закономірності їх вживання та відмінювання.</p> <p><b>Заняття 2.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дати характеристику іменника.</li> <li>2. Пояснити синтаксичне значення та функції відмінків.</li> <li>3. Назвати слова, які мають функції артикль та закономірності їх вживання.</li> </ol> <p><b>Заняття 3.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Назвати всі можливі часові форми німецької мови.</li> <li>2. Як проаналізувати слово на основі правил словотворення?</li> <li>3. Назвати засоби вираження спеціальних реалій, категорій, понять.</li> </ol> <p><b>Заняття 4.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Назвати та охарактеризувати всі відомі модальні слова і прислівники.</li> <li>2. Розподілити модальні дієслова по парах за значенням.</li> <li>3. Яку роль виконують модальні дієслова у реченні?</li> </ol> <p><b>Заняття 6.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дати визначення прикметникові та пояснити його роль та місце в німецькому реченні.</li> <li>2. За якою ознакою поділяються прикметники на якісні та відносні?</li> <li>3. Назвати граматичні категорії прикметника.</li> <li>4. Охарактеризувати типи відмінювання прикметників.</li> </ol> <p><b>Заняття 7.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Як утворюються ступені порівняння прикметників?</li> <li>2. Назвати граматичні та лексичні засоби посилення та послаблення значення ступенів порівняння прикметників.</li> </ol> <p><b>Заняття 9.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Назвати відомі службові частини мови.</li> <li>2. Як впливають інші частини речення на вибір прийменника?</li> <li>3. Які прийменники вживаються з родовим, давальним та знахідним відмінком?</li> <li>4. Які прийменники мають подвійне керування?</li> <li>5. Охарактеризувати подвійні прийменники та прийменники з підсиленням.</li> <li>6. Яку функцію в реченні відіграє частка?</li> </ol> <p><b>Заняття 10.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Як утворюються дієприкметники I та II?</li> <li>2. Назвати функції дієприкметників в реченні.</li> <li>3. Як дієприкметники можуть виступати в ролі означення? Що таке поширене означення і як воно утворюється?</li> <li>4. Як перекладаються дієприкметникові звороти?</li> <li>5. Що означає поняття «літературна мова»?</li> </ol> |
| 18 | <p><b>Послідовність простих речень, їх різниця; роль інтонації та пунктуації в оформленні складносурядного речення</b></p> | <p><b>Заняття 1.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Описати семантику відношень між елементарними реченнями в складносурядному комплексі.</li> <li>2. Назвати семантичні типи складносурядних речень і засоби їх зв'язку; порядок слів.</li> </ol> <p><b>Заняття 2.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дати характеристику складнопідрядним реченням і назвати особливості їх структури.</li> <li>2. Які особливості синтаксичного зв'язку між головними та підрядними реченнями?</li> <li>3. Класифікувати підрядні речення за різними критеріями.</li> </ol> <p><b>Заняття 3.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Пояснити різницю у вживанні складних речень в українській та німецькій мові.</li> <li>2. Що таке прагматика складнопідрядного речення?</li> <li>3. Назвати підрядні сполучники-синоніми.</li> </ol> <p><b>Заняття 4.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | 1. Дати розгорнуту характеристику всім типам німецьких речень.<br>2. Назвати всі можливі варіанти вираження заперечення.<br><b>Заняття 5.</b><br>1. Дати характеристику трьох способів німецької мови та пояснити різницю між ними.<br>2. Який граматичний спосіб в повсякденному мовленні вживається найчастіше? |
|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## **6. МЕТОДИ КОНТРОЛЮ**

### **Форми контролю**

Протягом навчання аспіранти та здобувачі повинні виконати 3 види мовленнєвої діяльності, щоб досягнути рівень **C2**:

1. Поточний контроль.
2. Проміжний контроль.
3. Підсумковий контроль.

### **Поточний контроль**

#### **Аудіювання:**

- розуміння повідомлення з тематикою за фахом або академічної діяльності;
- слідування за розширеним повідомленням і аргументацією в академічній та професійній сферах;
- спілкування з викладачем на професійні теми.

#### **Мовлення:**

- використання простих виразів для обговорення ситуацій, які можуть з'явитися в учбовій діяльності;
- вільне та впевнене спілкування на побутові чи учбові теми;
- участь в обговоренні знайомих і незнайомих тем за тематикою учбової та фахової спрямованості;
- передача інформації, що стосується фахової або загально професійної тематики.

#### **Читання:**

- читання і розуміння цілеспрямованих текстів за допомогою словника;
- розпізнавання головної думки в текстах, що відносяться до програмного курсу для розуміння основного змісту.

#### **Письмо:**

- писати логічні тексти за тематикою програми курсу, що містять конкретні інформаційні повідомлення, викладені в простій послідовності;
- написати доповідь за програмою курсу або за фаховою тематикою і переконливо підтвердити це.

#### **Переклад:**

- переклад текстів за фахом за допомогою словника;
- переклад текстів, що стосується академічного чи професійного життя, коментуючи своє відношення.

### **Проміжний контроль**

#### **Аудіювання:**

- розуміння головної ідеї конкретного повідомлення, яке є досить складним за фаховою тематикою або за тематикою загального побутового характеру;
- розуміння головної думки записаного на касеті або в радіопередачі матеріалу, в якому повідомляється інформація відомими сталими мовленнєвими засобами.

#### **Мовлення:**

- вільне використання мови;
- точне та ефективно висловлювання за фаховою тематикою;
- активна участь у поширеній дискусії на загальні теми у професійному та учбовому контексті з висловленням своєї думки;
- чіткий підготовлений опис чи презентація за розширеною тематикою в обсязі професійних тем, де потрібно обов'язково вміти визначити свою точку зору.

#### **Читання:**

- читання незалежних текстів за більш складною тематикою з спеціальності;
- розпізнавання термінології, яка застосована у тексті і відноситься до тематики курсу;
- читання довгих ускладнених текстів за фахом, що відносяться до програмного курсу, для розуміння основного змісту.

#### **Письмо:**

- писати детальні та чіткі тексти за різною тематикою із програми курсу, узагальнюючи та оцінюючи інформацію та надаючи аргументи із низки джерел;
- написати доповідь за програмою курсу або за фаховою тематикою і переконливо підтвердити це;
- записати основний зміст лекції, семінару, конференції, зустрічі тощо.

#### **Переклад:**

- переклад текстів, матеріалів конференцій і семінарів, в яких використовується граматичні конструкції та лексичні засоби високого рівня;
- переклад усного повідомлення з касети або радіопередачі.

### **Підсумковий контроль**

#### **Аудіювання:**

- розуміння поширеного повідомлення з абстрактної складної тематики з фахової або академічної діяльності;
- розпізнавання ідіоматичних виразів і можливості їх перетворення;
- розуміння записаного на касеті або в радіопередачі матеріалу, до якого входять різні точки зору учасників співбесіди (дискусія, дебати тощо).

### **Мовлення:**

- компетентна підтримка усного спілкування на широке коло загально суспільних та професійно-орієнтованих тем, що вивчаються;
- вміння задавати запитання, володіти висловами заперечення відповідно до тематики діалогічного мовлення;
- узагальнити і повідомити складну інформацію, отриману з іншомовного джерела, що стосується фахової тематики.

### **Читання:**

- вільне читання і детальне розуміння складних текстів з матеріалу курсу та фахової спрямованості;
- розпізнавання повного комплексу термінології із академічної чи професійної галузі, без користування додатковими коментарями чи роз'ясненнями;
- повне розуміння будь-якого листування.

### **Письмо:**

- писати складні продумані текстові повідомлення, що стосуються програми курсу чи фахової тематики;
- детально записати лекцію, семінар тощо, використовуючи граматичні конструкції та лексичні засоби високого рівня;
- узагальнити довгий та складний текст за фаховою чи академічною тематикою.

### **Переклад:**

- переклад текстів за фахом з використанням ефективних мовних засобів та сталих граматичних конструкцій і зворотів;
- переклад конкретного листа або повідомлення з точним та переконливим поясненням проблеми;
- детальний запис німецькою мовою українських лекцій, семінарів тощо з використанням граматичних конструкцій та лексичних засобів високого рівня;
- узагальнення довгих та складних текстів за фаховою чи академічною тематикою.

1. Поточний контроль передбачає регулярний облік і контроль виконання різних видів домашніх завдань.

2. Проміжний контроль ставить за мету перевірку результатів вдосконалення навичок і вмінь і може проводитися тричі протягом курсу навчання.

3. Підсумковою формою контролю має бути заліковий тест, який за структурою та змістом може наближатися до іспитового.

## **УМОВИ ДОПУСКУ ДО СКЛАДАННЯ ПІДСУМКОВОГО ЕКЗАМЕНУ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ**

До складання підсумкового екзамену допускаються аспіранти та здобувачі, що мають відповідний рівень підготовки, склали заліковий тест на кафедрі іноземної мови та підготували реферат з проблеми наукового дослідження. Реферат складається з україномовного огляду наукових робіт (осяг тексту для читання 300 – 350 стор.), прочитаних оригінальною іноземною мовою, словника 100 термінів даної галузі науки та повідомлення про наукове дослідження, викладеного іноземною мовою в обсязі двох машинописних сторінок.

Звітними документами про складання підсумкового екзамену є: реферат і протокол з результатами екзамену.

Загальна оцінка виводиться на підставі результатів екзамену та оцінки за реферат.

## **ВИМОГИ ДО ЕКЗАМЕНУ**

1. Набути навички і вміння читати німецький текст з розумінням його змісту.

2. Виконувати літературний переклад.

3. Засвоїти всі граматичні структури і лексичні одиниці, які дозволяють вільно читати і розуміти оригінальну літературу за фахом, звертаючись до словника лише для знаходження невідомих термінів.

4. Вміти висловлювати свою думку та вести бесіду за фахом.

5. Відповідати на всі запитання викладача, що стосується певної тематики, визначеною обсягом програми.

6. Мати навички діалогічного мовлення для ведення дискусії та спілкування в межах побутової та фахової тематики.

## **Питання екзаменаційного білету**

1. Письмовий переклад з німецької мови оригінального тексту за фахом на рідну мову. Обсяг 2000 др. знаків. Час виконання – 45 хвилин.

2. Письмове анотування тексту з рідної мови на німецьку. Обсяг 4000 – 4500 др. знаків. Час виконання – 40 хв. Допускається використання словників.

3. Німецький текст на розуміння прочитаного (реферування). Обсяг – 1000 др. знаків за 10 хв.

4. Тест з граматики та лексики.

5. Співбесіда німецькою мовою з питань наукового дослідження і фаху.

## 7. РОЗПОДІЛ БАЛІВ, ЯКІ ОТРИМУЮТЬ АСПІРАНТИ

### Критерії оцінок

**«Відмінно»** ставиться, якщо

- Літературний переклад німецького тексту за фахом зроблений з використанням ефективних мовних засобів та сталих граматичних конструкцій і зворотів рідної мови.

- Письмове анотування тексту за фахом з рідної мови на німецьку зроблене з використанням граматичних конструкцій та лексичних засобів високого рівня та з умінням узагальнити довгий та складний текст.

- Показане вміння вільно читати німецький текст і детально розуміти складні тексти з матеріалу курсу та фахової спрямованості, вільно розпізнавати повний комплекс термінології з академічної чи професійної галузі, майже не звертаючись до додаткових коментарів та роз'яснень.

- Переклад речень з рідної мови на німецьку виконаний без помилок з урахуванням всіх граматичних та лексичних правил.

- Виявлено вміння компетентно підтримувати усне спілкування на широке коло професійно-орієнтованих тем та наукових проблем.

**«Добре»** ставиться, якщо:

- Літературний переклад англійського тексту за фахом зроблений без використання ефективних мовних засобів та сталих граматичних конструкцій і зворотів рідної мови.

- Письмове анотування тексту за фахом з рідної мови на німецьку зроблене з використанням простих граматичних конструкцій та лексичних засобів без повного розуміння тексту.

- Показано вміння читати німецький текст, але не повно розуміти складні тексти з матеріалу курсу та фахової спрямованості без знань термінології.

- Переклад речень з рідної мови на німецьку виконаний з помилками в простих граматичних та лексичних зворотах.

- Проявлено вміння усно спілкуватися тільки на вузько-професійно-орієнтовані теми та наукові проблеми.

**«Задовільно»** ставиться, якщо:

- Переклад німецького тексту за фахом зроблений не літературно, а дослівно без використання ефективних мовних засобів і зворотів рідної мови.

- Письмове анотування тексту за фахом з рідної мови на німецьку зроблене з граматичними та лексичними помилками без повного розуміння тексту.

- Показано вміння читати німецький текст, але не повністю його розуміти з матеріалу курсу та фахової спрямованості без знань термінології.

- Переклад речень з рідної мови на німецьку виконаний з помилками за основними граматичними та лексичними правилами.

- Не проявлено вміння усно спілкуватися на професійні теми та наукові проблеми.

**«Незадовільно»** ставиться, якщо:

- Переклад німецького тексту за фахом зроблений без розуміння його змісту.

- Письмове анотування тексту за фахом з рідної мови на німецьку зроблено з великою кількістю помилок без розуміння його змісту.

- Показано повне нерозуміння німецького тексту за фахом.

- Переклад речень з рідної мови на німецьку виконаний з великою кількістю помилок.

- Не проявлено вміння елементарно усно спілкуватися на професійні теми та наукові проблеми.

## 8. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. Бориско Н. Ф. "Самовчитель німецької мови" у 2 частинах. Київ: Логос. Т. 1. 2003. 480 с.; Т. 2. 2003. 512 с.
2. 220 розмовних тем німецькою мовою. Донецьк: ТОВ ВКФ «БАО», 2005. 348 с.
3. Лисенко Л. В. Методичні розробки до розмовної практики німецької мови: для асистентів I-IV курсів Музичної академії / Нац. муз. акад. України ім. П. І. Чайковського. Київ, 2005.
4. Міддлмен Доріс. Слухаємо — правильно говоримо. Вправи з вимови — Verlag für Deutsch. Ismaning Киев: Методика, 1998. 112 с.
5. Роздатковий матеріал з різних джерел.
6. Botschko H., Kudina O «Ukrainisch- deutscher Sprachführer. Київ: «Освіта», 1998. 270 с.
7. Dreyer / Schmitt Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik - aktuell
8. Neubearbeitung. 2. Auflage, Hueber Verlag GmbH. 2015. 396 с.
9. <https://www.youtube.com/watch?v=0A-xY3STtzg>
10. Deutsche Welle URL: <https://www.dw.com/de/ton-koopman-bach-ist-der-gr%C3%B6%C3%9Fte-komponist-den-es-je-gegeben-hat/a-49209145>
11. Deutsche Welle URL: <https://www.dw.com/de/wagner-und-die-bayreuther-festspiele/l-19431998>
12. Deutsche Welle URL: <https://www.dw.com/de/rund-um-richard-wagner/av-16860037>
13. Deutsche Welle URL: <https://www.dw.com/de/rund-um-richard-wagner/a-16856043>
14. Deutsche Welle URL: <https://www.dw.com/de/s%C3%BC%C3%9Fte-worte-was-beethoven-und-andere-ihren-liebsten-schrieben/a-52951935>
15. <https://www.br-klassik.de/themen/klassik-entdecken/mozarts-letzter-brief-an-vater-leopold-was-heute-geschah-1787-100.html>
16. <https://www.youtube.com/watch?v=ruZBr3A5xc0>
17. Deutsche Welle <https://www.dw.com/de/%C3%B6sterreichs-exportschlager-der-wiener-walzer/l-46022522>
18. Deutsche Welle URL: <https://www.dw.com/de/deutschland-das-land-der-klassischen-musik/l-51939967>
19. Deutsche Lyrik URL: <http://www.deutschelyrik.de/>
20. Deutsche Welle URL: <https://www.dw.com/de/zum-musikstudium-nach-deutschland/a-51799952>
21. Deutsche Welle URL: <https://www.dw.com/de/die-deutsche-ordnung/a-16340846>
22. <https://www.youtube.com/watch?v=WeC8doU-zps&feature=youtu.be>
23. Zitat. URL: <https://www.sasserlone.de/zitat/4037/virginia.satir/>

## ЗМІСТ

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 1. Опис навчальної дисципліни.....              | 3  |
| 2. Мета і завдання навчальної дисципліни.....   | 4  |
| 3. Структура навчальної дисципліни.....         | 6  |
| 4. Програма навчальної дисципліни.....          | 14 |
| 4. 1. МОДУЛЬ I.....                             | 14 |
| 4. 2. МОДУЛЬ II.....                            | 18 |
| 4. 3. МОДУЛЬ III.....                           | 26 |
| 4. 4. МОДУЛЬ IV.....                            | 29 |
| 5. Самостійна робота.....                       | 37 |
| 5. 1. Завдання для самостійної роботи.....      | 37 |
| 5. 2. Питання для самоперевірки.....            | 42 |
| 6. Методи контролю.....                         | 48 |
| 7. Розподіл балів, які отримують аспіранти..... | 52 |
| 8. Рекомендована література.....                | 54 |